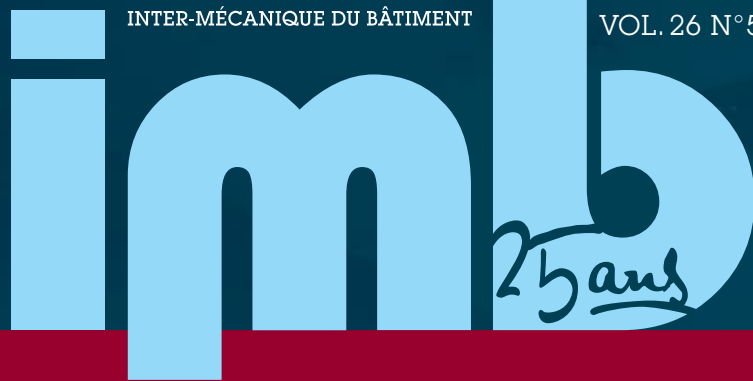




CMMTQ

Corporation des maîtres
mécaniciens en tuyauterie
du Québec



Vitrine

Sanitaires et Robinetterie

MCEE 2011

Les gagnants du concours
des nouveaux produits



L'AVANTAGE DESCHÊNES



Chez Deschênes, on prend tous les moyens pour vous aider à bien faire votre travail et satisfaire vos clients.

Choix, disponibilité, conseil, efficacité, fiabilité... chez nous, livrer la marchandise, ça comprend tout.

À chaque commande.



AUX COMMANDES DE VOTRE SATISFACTION

Deschenes.ca



DESCHÊNES & FILS

MONTRÉAL

3901, rue Jarry E.
Bureau 100
514-374-3110
1 800 361-1784
2020, rue St-Patrick
514-932-3191
1 800 361-1784

JOLIETTE

450-759-8880
1 877 759-5565

LAVAL

450-629-3939

POINTE-CLAIRE

514-630-6330
1 800 298-6330

SHERBROOKE

819-823-1000
1 800 567-3551

ST-HUBERT

450-656-2223
1 800 361-3619

ST-HYACINTHE

450-773-4450
1 800 263-6032

ST-JÉRÔME

450-432-5550
1 877 432-5550

QUÉBEC

1140, rue des
Basses-Terres
418-627-4711

LÉVIS

418-833-7800

RIMOUSKI

418-723-6515

ST-GEORGES- DE-BEAUCE

418-228-1611

TROIS-RIVIÈRES

819-693-2244

LACROIX DÉCOR

QUÉBEC

418-627-4771

TROIS-RIVIÈRES

819-693-0996

DORACO-NOISEUX

MONTRÉAL

9150, boul. de l'Acadie
514-385-1212

1452, rue Bélanger E.
514-729-1821



La revue officielle de la



8175, boul. Saint-Laurent
Montréal, QC H2P 2M1
T : 514-382-2668
F : 514-382-1566

www.cmmqt.org
cmmqt@cmmqt.org

Éditeur
CMMTQ
Rédacteur en chef
André Dupuis

Collaborateurs
Adrien Roचाix
Abonnements
Madeleine Couture

Publicité
Jacques Tanguay
T : 514-998-0279
F : 514-382-1566

Graphisme
Caronga Branding et Design
Impression
Impart Litho

Toute reproduction est interdite
sans l'autorisation de la CMMTQ.
Les articles n'engagent que la
responsabilité de leurs auteurs.
L'emploi du genre masculin
n'implique aucune discrimination.

Dépôt légal – 2011
Bibliothèque et Archives
nationales du Québec
Bibliothèque et Archives Canada
ISSN 0831-411X

Publiée 10 fois par année
Tirage régulier : 7250
Tirage du Répertoire : 2500

Répertoriée
dans



membre



Audit Bureau of Circulations

Comité exécutif de la CMMTQ

Président **Benoit Lamoureux**
1^{er} v.p. **François Nadeau**
2^e v.p. **Daniel Ricard**
Trésorier **Pierre Laurendeau**
Secrétaire **Marc Gendron**
Directeurs **Denis Boutin**
Michel Boutin
Jean-Guy Robichaud
Président sortant **Alain Daigle**
Directeur général **André Bergeron**

Poste-publications, convention n° 40006319
Retourner toute correspondance à :
8175, boul. Saint-Laurent
Montréal, Qc H2P 2M1

JUIN 2011, VOLUME 26, N° 5
26^e ANNÉE



© ROBÉL

VITRINE

12 Sanitaires et
robinetterie

MCEE 2011

18 les gagnants
du Concours des
nouveaux produits

- 6 NOUVELLES
- 34 CALENDRIER
- 37 INFO-PRODUITS
- 38 NOUVEAUX MEMBRES

BONNES PRATIQUES

fiches détachables à conserver

- **PL-25** Brasage vs soudage dans un réseau de plomberie
- **GA-6** Type de socle permis pour l'installation de chauffe-piscine extérieur à gaz

ABONNEMENT

L'abonnement à IMB est gratuit pour les personnes liées à la mécanique du bâtiment. Remplir le formulaire sur www.cmmqt.org
>Autre>Actualités>Publications>Revue IMB
>Abonnement

LE MOT DU PRÉSIDENT

- 4 Un début de mandat prometteur

TECHNIQUE

- 27 Préchauffage solaire de l'eau sanitaire : réponse au bilan mitigé du LTE
- 28 Climatisation
Salade composée ayant pour thème la climatisation
- 31 Géothermie
Prévention et manipulation de l'éthanol
- 34 Bris d'aqueduc : nécessité des DAR

QUESTION-RÉPONSE

- 33 Tuyau de ventilation terminale pour des W.-C. en série

HOMMAGE

- 35 Sylvio St-Cyr, 1927-2011



Un début de mandat prometteur

Benoît Lamoureux, président

Il me fait plaisir de m'adresser à vous pour la première fois à titre de président de la CMMTQ. Si quelqu'un m'avait dit, il y a quelques années, que je serais élu à ce poste, j'aurais fort probablement ri de lui, ayant peu de contacts avec ma Corporation comme plusieurs de nos membres qui ne savent pas trop ce que leur adhésion peut leur apporter. Cependant, avec les années, j'ai appris à la connaître et quand des confrères m'ont invité à me joindre au Conseil provincial d'administration, j'ai accepté.

Si la curiosité était une de mes premières motivations, mon implication se situe aujourd'hui dans un tout autre contexte. J'ai compris maintenant ce que représentent la CMMTQ et son importance pour ses membres. Je n'ai entrevu jusqu'à maintenant qu'une portion de ce qu'elle réalise et de ce qu'elle peut faire, et c'est avec enthousiasme que je me lance dans l'accomplissement d'un premier mandat qui s'inscrira dans la continuité de ce qu'a accompli mon prédécesseur Alain Daigle.

Puisque je parle de continuité, je me dois d'ailleurs de revenir sur le récent éditorial d'Alain qui portait sur les relations qui existent avec nos fournisseurs. Ce texte a suscité plusieurs commentaires positifs de la part de nos membres et aussi de certains distributeurs. Il a le mérite d'avoir permis d'entreprendre des discussions avec l'Institut canadien de

plomberie et de chauffage qui regroupe une bonne partie des entreprises interpellées. Nous allons devoir reparler du sujet, mais soyons bons princes et acceptons aussi leurs reproches portant sur l'approvisionnement de nos membres auprès des grandes surfaces. Nous sommes donc plus que dus pour une bonne discussion entre nous.

Les dossiers d'importance à la Corporation ne manquent pas et il vient de s'en rajouter un majeur, qui pourrait influencer tous nos membres qui ont des travailleurs de la construction à leur emploi. Comme vous avez pu en prendre connaissance dans nos bulletins, la ministre du Travail, Lise Thériault, a lancé une vaste consultation dans le but de proposer à l'automne des changements au régime de relations du travail dans l'industrie de la construction.

Les sujets abordés touchent aussi bien le régime de négociation des conventions collectives, le placement syndical que la gouvernance de la CCQ. Le défi est de taille en raison de l'importance des éléments couverts et du peu de temps qui nous est laissé pour réagir. La CMMTQ entend répondre à l'invitation et prendra position sous peu. Un sondage a d'ailleurs été adressé à nos membres pour valider certains points et nous ferons connaître sous peu le résultat de notre réflexion.

Nous avons aussi été sollicités par

madame Thériault qui fait appel à la solidarité sociale de nos membres pour aider les propriétaires victimes des inondations en Montérégie. Lorsque les eaux se retireront, il y aura des travaux majeurs de remise en état des résidences à effectuer et la ministre nous a fait part de ses craintes vis-à-vis une surchauffe du marché et de la tentation que pourraient avoir certains entrepreneurs de profiter de la situation.

Comme la CMMTQ l'a fait au moment de la crise du verglas, nous avons mis de l'avant un programme avec les membres qui desservent cette région et qui leur offre la possibilité de s'engager à offrir un service efficace à un prix raisonnable. De plus, le service technique de la Corporation a conçu des fiches à l'intention des membres et des victimes des inondations qui indiquent les diverses vérifications et choses à faire dans ces circonstances afin de rendre la maison sécuritaire et salubre.

Je commence donc mon mandat en pleine période d'effervescence et avec la tête remplie d'idées. Avec l'équipe de 25 administrateurs qui m'accompagnent et la permanence qui nous supporte, je n'ai aucune crainte que nous serons en mesure de faire face à tous les défis. Je suis fier d'être un membre de la CMMTQ et j'espère que je serai en mesure de faire partager cette fierté à tous les maîtres mécaniciens en tuyauterie. **imb**

PARFOIS, VOS MAINS NÉCESSITENT UNE AUTRE MAIN.

Touchez-le pour l'ouvrir.

Ou bien activez à mains libres.



COLLECTION ADDISON^{MD}
POUR LA SALLE DE BAINS



TECHNOLOGIE
TACTILE



TECHNOLOGIE
MAINS LIBRES



Technologie Touch₂O._{xt}^{MC} pour la salle de bains.

Un simple toucher n'importe où sur le bec ou sur la manette ouvre ou ferme l'eau. Une expérience encore plus propre, la technologie Touch₂O._{xt} active spontanément le débit de l'eau dès que votre main s'approche du robinet. Exposé exclusivement dans les commerces.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez balayer le code QR (réponse rapide) ou bien visitez deltafaucet.ca/touchbath



voyez ce que Delta peut faire™

Le Gala PerfectAS honore 4 entreprises de la CMMTQ

Lors du gala PerfectAS, tenu le 16 avril dernier, la CCQ, le FFIC et le Plan de formation résidentiel ont rendu hommage aux gens de l'industrie de la construction qui se sont distingués par leur engagement dans le perfectionnement en 2010. Au cours de l'événement, **Blizzair inc.**, de Laval, **G.H. Brousseau & Fils inc.**, de Saint-Georges, ainsi que **CII Technologie inc.**, de Le Gardeur, ont été honorés.



De g. à dr. : Alain Daigle, président de la CMMTQ, Guy Simard, surintendant de Plomberie Pichette inc., Michel Fournier, pdg du FFIC.

Plomberie Pichette inc., de Québec, s'est vue décerner un prix PerfectAS pour avoir fait bénéficier le plus grand nombre d'employés à des formations administrées par la CMMTQ en 2010. Aux yeux de cette entreprise familiale en affaires depuis 35 ans, se spécialisant en plomberie et en chauffage au gaz dans les secteurs commercial et industriel, la formation continue représente l'avenir. Plomberie Pichette inc. a fait une cinquantaine d'inscriptions pour ses employés à des cours administrés par la CMMTQ en 2010. L'entreprise incite plusieurs fois par année ses travailleurs à suivre des cours de perfectionnement en leur mettant sous la main l'information reliée aux différentes offres de cours. Cette entreprise est convaincue d'une chose : elle gagne à perfectionner son monde ! Félicitations à nos trois finalistes et à notre lauréat !

Le siège social de Gaz Métro certifié LEED-CI Argent

Gaz Métro a vu son leadership en matière de développement durable récompensé lors du 5^e Gala de reconnaissance en environnement et développement durable de Montréal. Organisé par le Conseil régional en environnement de Montréal, en collaboration avec la Conférence régionale des élus de Montréal et la Ville de Montréal, ce

gala récompense les organisations qui se sont illustrées grâce à des initiatives novatrices. Cette année, Gaz Métro s'est distinguée dans la catégorie *Entreprises et Industries* pour le projet de réaménagement de son siège social qui a obtenu, fin 2010, la certification LEED-CI Argent (aménagement intérieur des espaces commerciaux) remise par le Conseil du bâtiment durable du Canada (CBDC).

La certification LEED obtenue par

Gaz Métro concerne les travaux de réaménagement du siège social du 1717, rue du Havre, à Montréal. Les améliorations effectuées ont permis, entre autres, une réduction de 20 % de la consommation d'eau, une baisse annuelle de 100 000 \$ des frais de chauffage, et une réduction annuelle des émissions de GES de 1 000 tonnes (soit l'équivalent des émissions annuelles de près de 300 voitures). (D'après CNW-Telbec)

Le coût caché des pertes d'eau potable

La Californie fait face à deux problèmes majeurs parmi bien d'autres : l'approvisionnement des villes en eau potable et une dette collective gigantesque. Afin de réduire l'ampleur du problème de l'approvisionnement d'eau, les autorités de l'État tentent de réduire, comme chez nous, les pertes qui surviennent dans les réseaux de distribution municipaux puisque, là aussi, l'eau qui n'est pas gaspillée représente une première source d'économie appréciable. Ce qui est particulièrement intéressant dans la démarche californienne est que, dès le départ, on a associé aux pertes d'eau potable le coût que représentent ces pertes. Rares sont les endroits où on sensibilise les élus ou les consommateurs au fait que chaque gallon d'eau perdu représente un coût de traitement et des coûts de pompage insoupçonnés. Peut-être que le Québec aura intérêt à consulter l'étude de la California Public Utilities Commission Energy Division, intitulée *Embedded Energy in Water Pilot Programs Impact Evaluation*, pour savoir non seulement quelle quantité d'eau est perdue sous terre, mais aussi ce qu'il en coûte à la collectivité. On y trouverait peut-être une incitation de plus à réparer les fuites dans les meilleurs délais.

www.cpuc.ca.gov/NR/rdonlyres/47665F26-AC6D-4DE6-8D32-ADA261B1C101/0/ECODRAFTWater_Pilots_EMV_Report_.pdf



Gen-Eye™

Inspection de tuyaux / Systèmes de localisation



General
PIPE CLEANERS
www.drainbrain.com

Enregistrez numériquement sur DVD, carte SD, disque dur ou tout autre périphérique à votre portée. C'est votre choix. Pour en savoir plus ou pour une démonstration gratuite, appelez le Drain Brains au 514-905-5684 ou 412-771-6300, ou visitez le www.drainbrain.com/geneye. Québec et Maritimes – Agences Rafaels 514-905-5684

Nettement les plus robustes

© General Wire Spring 2011

Le goût caché des toilettes à débit réduit

Les mauvaises odeurs, de plus en plus fortes, qui émanent des bouches d'égout de San Francisco seraient dues à l'installation massive de toilettes à faible débit, causant ainsi l'accumulation de boues dans les égouts municipaux. Pour combattre cette odeur et désinfecter les réseaux d'eaux usées, les gestionnaires de la ville ont acheté pour 14 millions \$ de javellisant. Il ne faut pas beaucoup de jours sans pluie à Montréal pour que des effluves semblables pimentent les sorties à pied, même les plus romantiques.

L'aréna Marcel-Dutil parmi les meilleurs projets d'ingénierie

C'est le 31 mars dernier, lors de la 9^e édition des Grands Prix du génie-conseil québécois tenue au Centre des sciences de Montréal que les meilleurs projets d'ingénierie réalisés par des ingénieurs-conseils du Québec ont été honorés. Les prix *Léonard*, symbole de la plus haute qualité en ingénierie, sont remis annuellement par l'Association des ingénieurs-conseils du Québec (AICQ) aux maîtres d'œuvre et aux firmes de génie-conseil dont les projets représentent des modèles à suivre en termes de conception, de réalisation et de développement durable. Au cours de la soirée, des Léonards ont été décernés dans 10 catégories, parmi 38 projets en lice.

➤ **ECHO Système Énergie Solaire S.E.N.C.** annonce que ses ententes de distribution pour les réservoirs thermiques solaires **Vaughn** et **STSS** viennent d'être reconduites pour 2011-2012. Les réservoirs Vaughn de 40, 60 et 80 gal contiennent un échangeur thermique à double paroi immergé pour un maximum de performance. Les réservoirs STSS *OPES*, offerts en formats de 200 à 5000 gal, permettent l'interaction de différents procédés en toute simplicité et toujours avec l'efficacité des échangeurs immergés. Ces produits sont vendus, avec support technique, exclusivement aux entrepreneurs licenciés. Echo Système est aussi fier de présenter le SolarBeam, le seul concentrateur solaire (soucoupe) résidentiel sur le marché. Un seul concentrateur remplace jusqu'à 15 capteurs standards, ce qui simplifie beaucoup les grosses installations. 819-537-0560, www.echosysteme.com

➤ Contrairement à ce qui a été écrit dans le dernier numéro d'IMB, la nouvelle signature « Lajoie distribution-conseil » qui veut mieux refléter la nouvelle orientation de l'entreprise ne change en rien le nom de **Les Entreprises Roland Lajoie inc.** Les téléphone et fax sont les mêmes, mais les adresses électroniques ont changé : info@lajoie.co, www.lajoie.co

LAJOIE
distribution-conseil

➤ **Les agences Lambert & Bégin inc.** ont emménagé dans de nouveaux locaux au 40, Émilien-Marcoux, suite 105, Blainville, QC J7C 0B5. T : 450-433-9292, svp noter le nouveau numéro de fax 450-433-9056, lambert.begin@bellnet.ca

Catégorie Bâtiment, Mécanique - Électricité

La patinoire de l'aréna Marcel-Dutil, à St-Gédéon-de-Beauce, est la première au monde dont le système de réfrigération fonctionne avec un réfrigérant à 100 % de CO₂ et ce, grâce au développement de nouveaux compresseurs et de nouvelles soupapes de contrôle rendant possible ce type d'installation. En collaboration avec Inno-Glace et d'autres partenaires, Roche ltée, Groupe-conseil a participé à l'adaptation du système au CO₂, au positionnement des maîtres tuyaux, de la salle mécanique jusqu'à la patinoire, ainsi qu'à la disposition de la tuyauterie sur la patinoire. Roche et ses

Consultez dès maintenant les candidatures d'étudiants et de finissants

en visitant
notre site Web au

www.cmmtq.org

>Membre >Gestion

>Main-d'œuvre



Toujours
Bien
à l'Aise

- Fournaises à mazout
- Chaudières à mazout
- Fournaises à combustible solide et annexes
- Chaudières combinées
- Fournaises combinées



Agences Jacques Desjardins inc.
20, Émilien-Marcoux, bur. 108
Blainville J7C 0B5
T: 450-420-0778
F: 450-420-0779

main
MATÉRIAUX DE PLOMBERIE ET CHAUFFAGE INC.

2655, Marcel, St-Laurent H4R 1A7
main@mainmatériaux.com
T : 514-336-4240
F : 514-745-2981

32 façons éco-énergétiques de harnacher le soleil

Les solutions de chauffage solaire de l'eau sanitaire par Bradford White -
La gamme la plus innovatrice et la plus complète de l'industrie. Nos 32 modèles de chauffe-eau solaires écologiques se déclinent en 7 différentes configurations:



EcoStor2MC SC, système de chauffe-eau solaire indirect à double paroi et serpentín unique, appoint à gaz

- Un brûleur à gaz comble la demande d'eau chaude lorsque l'énergie solaire ne suffit pas
- Une sonde de température électronique en partie haute du réservoir maximise l'utilisation de l'énergie solaire
- Un échangeur de chaleur à double paroi au bas du réservoir optimise la performance de chauffage et protège l'eau potable du caloporteur
- L'évacuation atmosphérique facilite le remplacement des chauffe-eau existants

EcoStor2MC SC, système de chauffe-eau solaire indirect à double paroi et serpentín unique, appoint à gaz à tirage forcé

- Les mêmes caractéristiques que le système à évacuation atmosphérique, mais avec la flexibilité d'une évacuation produite par un ventilateur silencieux et puissant



EcoStor2MC SC, système de chauffe-eau solaire indirect à double paroi et serpentín unique, appoint à gaz Eco-Defender

- Le système de sécurité Eco-Defender® avec brûleur à gaz à ultra-basses émissions de NOx comble la demande d'eau chaude lorsque l'énergie solaire ne suffit pas
- Le nec plus ultra des brûleurs radiants réduit de 75% les émissions de NOx
- Intègre les plus récentes technologies pour satisfaire aux plus sévères exigences en matière de qualité de l'air quant aux émissions de NOx permises au pays



EcoStorMC SC, système de chauffe-eau solaire indirect à simple paroi et serpentín unique, appoint à électricité

- Un échangeur de chaleur à paroi simple procure un chauffage rapide et efficace à partir du capteur solaire
- Offert avec élément électrique d'appoint simple ou double
- Les modèles à 2 éléments peuvent fournir un plein réservoir d'eau chaude lorsque l'énergie solaire n'est pas disponible

EcoStor2MC SC, système de chauffe-eau solaire indirect à double paroi et serpentín unique, appoint à électricité

- Un échangeur de chaleur à double paroi permet au caloporteur du capteur solaire de circuler à travers le serpentín et assure la protection supplémentaire exigée par certaines municipalités ou conditions
- Offert avec élément électrique d'appoint simple ou double
- Les modèles à 2 éléments peuvent fournir un plein réservoir d'eau chaude lorsque l'énergie solaire n'est pas disponible



EcoStorMC DC, système de chauffe-eau solaire indirect à double serpentín

- Le concept d'échangeur de chaleur double procure une plus grande flexibilité d'installation
- Permet que 2 sources de chaleur puissent fonctionner indépendamment ou simultanément
- Le serpentín échangeur de chaleur du haut est à paroi simple, tandis que celui du bas est à double paroi
- Raccordements typiques : solaire, chaudière, poêle à bois, géothermie ou chauffage des locaux



Solar Saver®

- Pour les systèmes ouverts où l'eau du capteur solaire est pompée dans le réservoir
- Chauffe directement l'eau potable (sans échangeur de chaleur interne)
- Double possibilité de branchements d'alimentation et de retour pour une plus grande flexibilité d'installation

Tous les modèles EcoStor^{MC} comprennent un dispositif de mélange intégré, qui permet une température plus haute de stockage de l'eau, et des fils de sonde pour brancher des thermistances solaires. Avec toute cette offre de chauffe-eau solaires, Bradford White est maintenant le centre de votre système solaire!

Pour plus d'information sur la gamme

complète de chauffe-eau solaires Bradford White, consultez votre représentant Bradford-White ou votre grossiste et demandez la brochure Solar Water Heating Solutions.




BRADFORD WHITE
WATER HEATERS

www.bradfordwhite.com

Built to be the Best™

Pour trouver le grossiste le plus proche **866.690.0961**

©2010, Bradford White Corporation. All rights reserved.

partenaires ont contribué à développer cette solution unique aux impacts positifs pour la qualité de vie et la sécurité de la population. On peut trouver tous les détails sur le concours et les candidatures au www.aicq.qc.ca/grands-prix.

L'Angleterre perd son plus vieux plombier

Pierre-Jean «Buster» Martin, un vétéran de la Seconde Guerre mondiale, est décédé en avril dernier à l'âge vénérable de 104 ans. Il avait travaillé pour Pimlico Plumbers et s'était présenté à son travail le jour de son 100^e anniversaire, refusant de prendre sa retraite. Il s'était fait remarquer en 2008 en terminant, pour le soutien d'une cause caritative, le marathon de Londres en 10 heures et en affirmant qu'il était âgé de 101 ans. Devant l'impossibilité



© REXMAILPIX

de prouver sa date de naissance pour le record du plus vieil homme ayant complété un marathon, il aurait révélé qu'il n'avait que... 94 ans. Le secret de sa longévité? une ou deux bières par jour et pas plus de... 20 cigarettes. Peu importe qu'il soit mort à 104 ou à 97 ans, le Royaume-Uni vient de perdre son salarié le plus âgé aggravant ainsi la pénurie de main-d'œuvre. (D'après Daily Mail)



IMB vous reviendra en septembre.

D'ici là, nous vous souhaitons un très bel été sous le signe de la prévention des accidents.

Ramasser,
c'est ce qu'il faut faire!



Tél. : 514 355-6190
1 800 361-2061
www.asp-construction.org

Association paritaire pour la santé et la sécurité
du travail du secteur de la construction



FÉLICITATIONS

Il nous fait plaisir de souligner les années de savoir-faire et de compétence des entreprises suivantes, membres de la CMMTQ

DEPUIS 25 ANS

- 2735741 Canada inc. f.a.:
Plomberie Axel
Gatineau
- **Gaston Beausoleil**
Saint-Michel-Des-Saints
- **Plomberie R. Blais inc.**
Saint-Hubert
- **Entreprises Arthur Collette inc.**
Varenes
- **Plomberie J.-P. Fulker inc.**
Val-Morin
- **Les entreprises Yvan Gagné inc.**
Québec
- **Ferblanterie Marcel Guay inc.**
Chicoutimi
- **Philippe Hamel f.a.: Plomberie Philippe Hamel**
Terrasse-Vaudreuil
- **Plomberie Daniel Leclerc inc.**
Québec
- **M. Lesage plomberie & chauffage inc.**
Hull
- **Air Péloquin inc.**
Longueuil
- **Les entreprises en plomberie Pierre Poulin inc.**
Brossard
- **Gilles Robitaille inc.**
L'Ancienne-Lorette
- **Plomberie D. Sévigny inc.**
Val-D'Or

DEPUIS 50 ANS

- **Plomberie Martine inc.**
Mont-Laurier
- **La plomberie St-Rémi Itée**
Saint-Rémi

club 25/50



Noble

Tout ce qu'il vous faut.
Quand il vous le faut.
Garanti.

PLOMBERIE ♦ HYDRONIQUE & CVAC ♦ INDUSTRIEL

Succursale de Laval MAINTENANT OUVERT!

**3327, boul. Industriel
Laval, Québec**

Tél. 450 667 7800



PLOMBERIE

CVAC



HYDRONIQUE

INDUSTRIEL

*Prochaine Ouverture: **Longueuil!***

Merci à tous pour votre visite au Salon MCEE!

Félicitations aux gagnants de notre concours et de nos tirages:



Prix - BlackBerry PlayBook: **France de Plomberie Benoit Demers**



Prix - BlackBerry PlayBook: **Bob de Plomberie Noël Fredette Inc.**



Prix - Chandail des Canadiens #76: **Daniel de Plomberie Daniel Côté**



Prix - Chandail des Canadiens #76: **Patrick de A. Pellerin (2006) Inc.**



Prix - Chandail des Canadiens #31: **André de Bélanger & Fils Enr.**



Prix - Chandail des Canadiens #76: **Don de James Griffin & Son Ltd.**



Prix - Chandail des Canadiens #76: **Sheldon de Métro Carrière Inc.**



Prix - Chandail des Canadiens #76: **Martin de Multi-Energie Best Inc.**



Prix - Chandail des Canadiens #31: **Marc de Plomberie Jenaco Inc.**



Noble Québec, Centre de Distribution

9455, boul. Langelier, Montréal (Qc) H1P 0A1 T 514 727 7040 SF 1 877 727 7040 F 514 729 1577

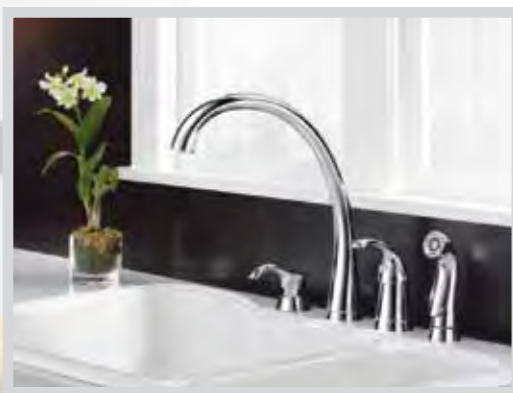
www.noble.ca

Sanitaires ET Robinetterie

Notre coup d'œil annuel aux nouveautés, des plus innovantes jusqu'à des trucs de plomberie bien modestes, mais tout de même des plus pratiques.



Brizo Venuto



Masco Delta

Delta offre un mélange unique d'esthétisme et de fonctionnalité avec le robinet **Waterfall**

de *Pilar*. Ce robinet offre la commodité d'un bec arqué et la fonctionnalité améliorée d'un vaporisateur latéral à activation avant, la poignée à levier stylée, un bec pivotant à 180°, en plus d'offrir la technologie *Touch-Clean*. La technologie *Touch-Clean* ajoute une autre dimension fonctionnelle, le mousseur en caoutchouc souple permet d'enlever facilement le calcium et le calcaire de la surface de jet. Le produit comprend aussi la technologie exclusive *DIAMOND Seal* de Delta. Une innovation en matière d'approvisionnement en eau qui élimine le contact avec les contaminants métalliques potentiels.

Masco Brizo

Brizo a apporté des améliorations au robinet à bec arqué rétractable **Venuto**. Les particularités du *SmartTouch* permettent à l'utilisateur d'ouvrir et de fermer le robinet en appuyant n'importe où sur la poignée ou le bec, ou d'utiliser la poignée traditionnelle. Autre nouveauté, *Venuto* intègre désormais la technologie de rangement magnétique *MagneDock* de Brizo, laquelle dispose d'un aimant puissant pour garder le manche bien en place dans le bec du robinet. Le style intuitif de *MagneDock* facilite grandement la mise en place et le rangement, et permet à *Venuto* de maintenir son apparence élégante lorsque le manche est rangé.

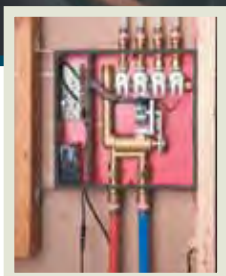
Riobel

La douche électronique de nouvelle génération! Riobel, concepteur et distributeur québécois de robinetterie lance son tout nouveau système de douche électronique : le **iShower**. Son clavier numérique est si facile à utiliser qu'il conviendra à tous les membres de la famille, peu importe leur âge. Il est possible



d'activer 1, 2, 3 ou 4 composantes (jets de corps, douchette, tête de douche et option) en même temps. Grâce à sa sonde de température hautement sophistiquée, le **iShower** permet d'ajuster précisément et facilement la température de l'eau,

évitant ainsi, frissons et brûlures désagréables. En option, une télécommande peut démarrer la douchette à distance.



L'installation de ce système de douche électronique thermostatique et à pression équilibrée est plus facile que celle d'un robinet de douche traditionnel.

En effet, la valve est conçue de façon à s'insérer entre deux montants de 2x4 po derrière la douche ou à tout autre endroit discret où on peut avoir accès à la valve électronique et à l'alimentation électrique pour les ajustements et entretiens. Branchement d'alimentation d'eau directement au chauffe-eau avec de la tuyauterie 3/4. Pile autorechargeable d'une autonomie de 1,5 heure.

Foto

La toilette suspendue **Aquia CT418FG** à double chasse de 6 L/3,4 L produit une chasse moyenne de 4,27 L. Cette



toilette est offerte avec un support mural avec réservoir encastré qui s'installe dans un mur en 2x4. L'ajustement en hauteur est de 15 à 21 po. Cette toilette est idéale pour faire paraître la salle de bain plus grande, car elle occupe 9 po de moins qu'une toilette



conventionnelle au plancher. Le lavage du plancher s'en trouve grandement facilité ainsi que le nettoyage de la cuvette.

Les évier de cuisine et lavabos de salle de bain **Fluid** aux formes très droites, carrées et souvent sans aucune courbe participent au cachet ultra moderne pratiqué par plusieurs designers. Le lavabo de salle de bain **ACS1818-X** très tendance ZEN est en acier inoxydable.

Ross H Barber et Associés

Mansfield

La vanité **Enso** au design contemporain et à la riche couleur Java, illustrée ici avec lavabo **Enso 311**, n'occupe que 22x21 po au sol. Un tiroir au bas permet du rangement supplémentaire.



La toilette **Alto** allongée 2 morceaux à hauteur idéale à chasse de 4,86 L à technologie **SmartFlush** avec clapet de 3 po.



La toilette **Brentwood** allongée à 2 morceaux à hauteur idéale à chasse de 4,86 L à technologie **MagnaFlush** à haute performance avec clapet de 3 po.

La toilette monopièce **Aegean** allongée ADA à hauteur



idéale à chasse de 4,86 L à technologie *MagnaFlush* à haute performance avec clapet de 3 po. Siège *SmartClose*.

Agences J-P Sylvain

Moen

D'allure contemporaine, la gamme **Arbor** de robinetterie pour la cuisine comprend 3 modèles – robinets à bec rétractable, mono-commande et pour bar ou îlot. Le système multifonction à bec amovible est disponible pour les modèles de robinets à becs rétractables pour bar et offre des options additionnelles dans la cuisine avec de nombreux types de jets : soit à rinçage puissant, soit à jets aérés. Le modèle à bec amovible est muni d'une option touche-pause pour permettre de faire des tâches hors de l'enceinte de l'évier. Facile à utiliser, le monocommande peut être installé à gauche ou à droite du robinet pour plus de maniabilité.

Avec un style classique et élégant, la collection de robinetterie de cuisine **Brantford**, qui inclut un robinet à grande arche avec bec amovible, un robinet à monocommande avec vaporisateur latéral ainsi qu'un robinet à bec rétractable pour bar ou îlot, permet un agencement coordonné. Le bec amovible multifonction permet de choisir parmi différents modèles d'écoulement d'eau, au seul toucher d'un bouton, qui inclut les options de jets aérés, de rinçage puissant ou de bouton pause. Le robinet de cuisine à monocommande offre une option de contrôle du débit et de la température, facile d'utilisation, tandis que le vaporisateur latéral procure une aide supplémentaire pour laver la vaisselle ou encore pour atteindre des endroits difficile d'accès autour de l'évier. Finis chrome, inox classique *LifeShine* et bronze huilé.



Bélanger UPT

La famille *Source*, commercialisée sous la marque **H2flo**, une gamme de produits à l'épreuve du temps, abordables et de conception québécoise, se distingue par son style épuré et son bec en forme de C. *H2flo* propose des produits fiables au design actuel et indémodable afin de rendre le quotidien agréable et sans tracas.

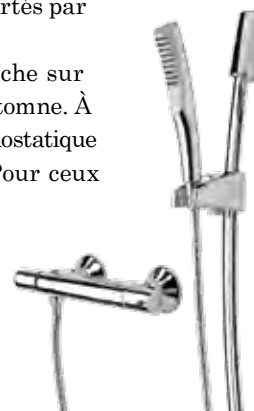
L'économie d'eau est à la base des modèles pour lavabo en offrant un débit réduit maximal de 5,7 L/min (1,5 gpm) ne compromettant en rien l'efficacité des produits. Offerte avec le fini chrome poli, *Source* se décline en 3 modèles pour lavabo, 2 modèles pour baignoire romaine et 1 modèle pour baignoire-douche. Tous les produits sont certifiés, munis de cartouches à disques de céramique, corps en laiton ou laiton massif et supportés par une garantie à vie limitée.

5 modèles d'ensembles de douche sur glissière seront disponibles cet automne. À cet assortiment, une soupape thermostatique exposée pourra être combinée. Pour ceux qui désirent installer un modèle de base, le coude en laiton est inclus avec le produit. La série **H2flo Access** offrira les styles traditionnel, transitionnel et moderne. Fini chrome poli, flexible de 69 po, barre à glissière de 22 à 26 po

selon modèle, porte-savon inclus.

Le robinet à bec plongeant est en voie de devenir un incontournable. Sous la marque **H2flo**, le modèle **City** sera disponible cet automne. Moderne et stylé, il saura s'incorporer facilement à tout type d'environnement.

Fini chrome poli, bec amovible ergonomique avec bouton inverseur de jets, cartouche céramique, corps en laiton massif, flexible de 48 po.





Console murale
Advocate LAV30
incluant le lavabo en composite *Terreon*, distributeur de savon liquide, robinet à détection de mouvement et débit de 0,38 gpm, sèche-mains à détection de mouvement et panneau en acier inoxydable. Prix budgétaire: 2275\$, capteur photovoltaïque en option. Idéal pour salle de toilette à espace restreint. Systèmes modulaires disponibles avec corbeille, distributeur de papier ou cabinet de rangement. Sélection de couleurs attrayantes.

Les Ventes Mectra



SANIFLO

La solution originale de plomberie depuis 1958

1-800-877-8538 | www.saniflo.ca/fr

Installation
facile
au dessus du
plancher



Restaurants



Salles de toilettes



Chalets

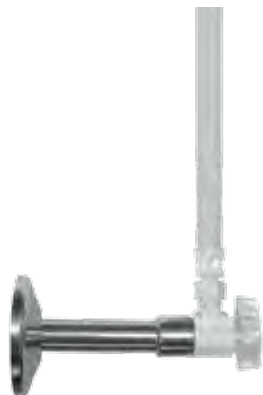


SANICUBIC[®] Classic

**La nouvelle génération
de systèmes duplex**

- Deux pompes-broyeurs de 1 CV
- Unité pré-assemblée
- Cinq entrées
- Alarme visuelle à DEL intégrée
- Pompe jusqu'à une distance de 36 pieds à la verticale et de 328 pieds à l'horizontale

Masco BrassCraft



BrassCraft présente un tube de finition avec bride murale conçu pour dissimuler les raccordements en PEX des toilettes, bidets ou lavabos sur colonne. Ainsi, il devient facile et très rapide de donner une touche de finition à des tubes et raccords de plomberie brute qui déparent en permanence la finition d'une salle de bains. Ce petit tube métallique peu coûteux au fini chrome assure une cohérence sans

faille dans les salles de bains, qui elles sont de plus en plus coûteuses, et donne un coup d'œil professionnel à toute la finition.

Bélanger UPT

Les boîtes à laveur ont été développées afin de faciliter la vie aux plombiers. Plusieurs avantages les caractérisent : options de configuration multiples : côte-à-côte, alimentation par le haut ou par le bas ; la boîte inversée permet l'installation du drain de 1 ½ po et 2 po (adaptateur non requis) ; fixations pré-perforées pour une installation rapide ; accès facile aux amortisseurs antibélier ; robinets PEX ou à souder ; boîte d'alimentation et de drain vendues séparément.



Oatey

Lorsque vous retirez une toilette, il reste toujours une quantité importante d'eau coincée dans le siphon, qu'il est difficile de supprimer sans faire aucun dégât et sans prendre beaucoup de temps pour éponger.

Il suffit de verser un paquet de **LiquiLock** de **OATEY** dans l'eau et, en quelques minutes, toute cette eau se transforme en un gel solide et la toilette peut être enlevée sans gâchis ! Une fois le travail terminé et la toilette réinstallée, il n'y a qu'à verser de l'eau sur le gel pour qu'il se liquéfie et, en quelques minutes, on peut actionner la chasse et le gel se trouve complètement rincé. Le fabricant spécifie que son produit est non toxique. www.youtube.com/watch?v=Gssks9hxAFc



Vistaqua

LOCATION
PARK AVENUE
pour la vie!

GILLES BEAUCHESNE
Directeur de comptes

4505, boul. Métropolitain Est, bureau 201, Montréal (Québec) H1R 1Z4
TÉL. 514 899-9000 1 800 363-7312 TÉLÉC. 514 899-5337 CELL. 514 942-8100
locationparkavenue.com gilles.beauchesne@locationparkavenue.com



INSTALLEZ EN TOUTE CONFIANCE

INSTALLEZ RINNAI



Chaque chauffe-eau instantané Rinnai est maintenant offert avec la meilleure garantie de l'industrie, soit **5 ans sur la main-d'œuvre*** en plus d'une trousse d'entretien avec robinet d'arrêt de haute qualité fournie à l'achat.

Voilà quelques raisons de plus pour que les distributeurs et les installateurs aient fait de Rinnai le numéro 1.

Rinnai^{MD}
CHAUFFE-EAU INSTANTANÉS

*Garantie (certaines restrictions s'appliquent) : garantie limitée sur l'échangeur de chaleur 12 ans résidentiel; 3 ans avec certains systèmes de recirculation; 10 ans si utilisé avec une fournaise hydronique Rinnai; 5 ans en utilisation commerciale. Toutes les autres pièces; 5 ans. * Main-d'œuvre; 5 ans résidentiel et 2 ans commercial pour les modèles Luxury/Ultra si enregistrés moins de 30 jours après l'installation, 1 an pour toute autre application. Pour plus de détails sur les garanties, visitez www.rinnai.ca ou appelez au 1-800-621-9419.

www.rinnai.ca

Un succès encore plus grand :

HAUSSE DE 18 % DU NOMBRE DE VISITEURS

Nouveaux records pour MCEE, le plus important salon de plomberie, de CVC, de réfrigération, d'électricité et d'éclairage de tout l'est du Canada. L'édition de 2011, a vu grimper non seulement le nombre d'exposants à 398, mais aussi le nombre de visiteurs à 6 483 (réels).

Les commentaires des exposants et des visiteurs sont dithyrambiques. La salle d'exposition, qui a été agrandie à deux reprises pour répondre à la demande, était pleine à craquer; les visiteurs ont pu y découvrir toutes sortes de produits et y rencontrer des exposants de tous les secteurs de l'industrie.

Les 18 conférences ont également enregistré une fréquentation record. Pour plusieurs sessions, on ne trouvait plus de places assises. 114 nouveaux produits ont été présentés dans la Vitrine des nouveaux produits et nous vous présentons plus bas les gagnants des différentes catégories.

MCEE vous convie tout de suite à sa prochaine édition, soit les 17 et 18 avril 2013. www.mcee.ca



Pendant qu'on procédait à l'ouverture officielle, une foule importante se pressait déjà aux portes du salon. La traditionnelle coupe du ruban a rassemblé **André Bergeron**, dg CMMTQ, **Alain Daigle**, prés. CMMTQ, **Frédéric Perrin** (Usines Giant), prés. du comité du salon, **Sylvain Bourret**, prés. CETAF, **Russ Morgan** (IPEX), prés. ICPC, et **Ralph Suppa**, dg ICPC.



Félicitations et merci aux membres du comité organisateur du salon MCEE 2011

Frédéric Perrin, ing (Usines Giant) – président
Raymond Beauchemin (Maburco)
Sylvain Fournier (Moen)
Elizabeth McCullough (CIPH)
Claude Robitaille (ICPC Québec)
François Nadeau (Pl. François Nadeau)
Peter Shishakly (Rodwick)
Jeff Clarke (Enviroair)
Yvon Julien (Cie Jess)
France Sergerie (Lys Air Mecanic)
Chantal Demers (CETAF)
Jean-Luc Comtois (CMEQ)
Hélène Rioux (CMEQ)
Josée Berthiaume (GE)
Pierre Lamarche (Urbex)
Gilles Meunier (Hydro-Québec)
Bruno Villeneuve (Westmount)
Robert Brown (consultant CMMTQ)
André Bergeron (CMMTQ)
Jacques Tanguay (CMMTQ)

Merci aux membres du jury du Concours nouveaux produits

L'organisation du Concours des nouveaux produits représente une tâche considérable pour le Service technique de la CMMTQ. Toutefois, il importe de souligner aussi la participation très appréciée de ceux qui ont étudié tous les dossiers de candidature et évalué objectivement les mérites de chacune.

Alain Barriault, Ondel
 Corporation des maîtres électriciens du Québec (CMEQ)

Louise Coutu, architecte
 Association des consommateurs pour la qualité dans la Construction (ACQC)

Éric Le Couédic, ing.
 Association québécoise pour la maîtrise de l'énergie (AQME)

Daniel Marchand, ing., PA LEED, Bouthillette Parizeau et associés inc. American Society of Plumbing Engineers (ASPE-Montréal)

Marc Vadboncoeur, ing., Automatrix inc.
 American Society of Heating, Refrigerating and Air-conditioning Engineers (ASHRAE-Montréal)

MCEE est une présentation de



Les gagnants du Concours des nouveaux produits

Le Concours des nouveaux produits a attiré 114 candidatures dans les différentes catégories. Voici la liste des gagnants ainsi qu'une brève description de leur produit.

MCEE 2011

Appareils de chauffage climatisation

FABRICANT **GE**
PRODUIT **chauffe-eau thermopompe
GeoSpring**

Le chauffe-eau thermopompe de 50 gallons *GeoSpring* est un produit d'Écomagination de marque GE. Pour créer la prochaine génération de chauffe-eau, GE a repensé cet appareil de son point de départ. Une technologie de pointe alliant un compresseur, un évaporateur intégré dans l'appareil pour soutirer la chaleur ambiante de l'air en utilisant 2 ventilateurs à vitesses variables. Des serpentins chargés de frigorigène entourent le réservoir à partir du bas et transfèrent la chaleur à l'eau.



Le guide de l'énergie compare les coûts moyens annuels d'utilisation de différents chauffe-eau en utilisant les mêmes critères pour tous les modèles testés. Le chauffe-eau hybride *GeoSpring* coûtera 198 \$ chaque année d'utilisation comparativement à 520 \$ pour un chauffe-eau électrique standard. Le résultat est un nouveau produit révolutionnaire qui peut réduire les dépenses de chauffe-eau jusqu'à 62%. Pendant une période de 10 ans, ces économies pourraient atteindre 3200 \$ pour une résidence moyenne. www.geappliances.com

Airtechni représente au Québec les chauffe-eau thermopompe GeoSpring.
450-687-0034, 800-361-1104
www.airtechni.com



Ralph Suppa, dg ICPC, Guy Ménard, dir. des ventes Airtechni, Bill Ignatis, représentant du distributeur G-R Williams et André Bergeron, dg CMMTQ

FABRICANT **VISSMANN**
PRODUIT **station Solar-Divicon-HX**

La station de pompage et d'échange de chaleur *Solar-Divicon-HX* pour circuit solaire fermé inclut un échangeur à plaque permettant le préchauffage de l'eau chaude sanitaire de n'importe quel chauffe-eau de type direct. Idéale pour les nombreuses applications avec chauffe-eau électrique installées au Québec, mais aussi pour tout autre chauffe-eau ou lorsque l'espace est trop restreint pour 2 réservoirs.



La station Viessmann *Solar-Divicon-HX* inclut :

- une pompe solaire 3 vitesses,
- une pompe en bronze 3 vitesses pour l'ECS,
- deux valves de sûreté (solaire + ECS),
- le contrôle de différentiel de température,
- pré-assemblée et préfilée,
- offerte en 2 versions/grandeurs.

www.viessmann.ca

Viessmann est représentée au Québec par DisTech inc. - div. Thermo Z
450-582-4343, www.distech.ca



Ken Webster, dir. des ventes Viessmann Canada, et Martin Zanbaka, vp DisTech - div. Thermo Z



Airco QuéMar DenBec devient DESCAIR

Chers clients,

Ces dernières années, Airco QuéMar DenBec a décidé de renforcer sa présence dans le marché. Cette évolution porte ses fruits et nous donne l'occasion de rassembler nos forces sous une identité claire, reconnaissable et intégrée au Groupe Deschênes. J'ai le privilège de vous présenter aujourd'hui notre nouvelle identité d'entreprise, officiellement dévoilée le 18 avril : DESCAIR.

Un engagement quotidien à faciliter votre travail

Bien vous servir est notre priorité. Plus qu'un fournisseur, nous sommes d'abord des gens fiables, plein de ressources et sur lesquels vous pouvez toujours vous fier pour obtenir le bon produit et le support technique dont vous avez besoin, de façon simple et efficace. C'est ça, la marque DESCAIR.

Un nouveau centre de services téléphonique

Notre performance et notre succès sont basés sur l'amélioration continue de notre savoir-faire. L'ouverture du centre de services à la clientèle est la conséquence directe de cette démarche. Vous bénéficiez désormais d'un accès rapide à notre expertise par téléphone, ce qui nous permet également d'améliorer le service au comptoir et, ainsi, votre quotidien. Vos contacts chez nous demeurent les mêmes, ainsi que nos points de service et nos coordonnées.

Un message de force et d'unité

En nous éloignant de Airco QuéMar DenBec et Almacorp, nous tournons une page importante de notre histoire, pour en écrire ensemble de plus belles encore. Nous renouvelons notre image, mais surtout notre engagement à vous écouter, vous conseiller et vous épauler dans un esprit de partenariat, pour la croissance de votre entreprise.

Bienvenue chez DESCAIR.

Paul Goulet
Vice-président, directeur général
DESCAIR INC.



Chauffage hydronique

FABRICANT **WILLO**
PRODUIT **pompe Stratos-D**



La pompe Stratos-D est un circulateur double à haute efficacité. Elle est équipée d'un moteur à rotor noyé à

aimants permanents et d'un variateur de vitesse intégré qui lui permettent d'être jusqu'à 80 % plus efficace que les circulateurs traditionnels. Grâce à une plage de température élevée du fluide (14 à 230 °F), la pompe Stratos-D peut être utilisée aussi bien dans des systèmes fermés de chauffage hydronique que dans des systèmes de climatisation.

Le modèle double corps offre la possibilité d'augmenter le débit jusqu'à 450 gpm maxi et d'avoir en permanence une pompe de secours. De plus, il permet de faire des économies substantielles en temps d'installation et en accessoires. En plus des contrôles intégrés de pression différentielle, la pompe Stratos-D peut être commandée via un système de gestion BACNET, LON ou 0-10V. Il existe deux modèles de Stratos-D: 2x3-40 (2po) et Stratos-D 3x3-40 (3po).

Wilo Canada inc.
450-719-3148, www.wilo-canada.com



Farid Bahiou, dir. national des ventes, division Bâtiment, et Sheldon Schiffner, vp ventes et marketing de Wilo

FABRICANT **VISSMANN**
PRODUIT **chaudière à condensation Vitodens-200**

La nouvelle génération de chaudières à condensation à gaz Vitodens-200 procure une performance, une fiabilité et un confort inégalés.



- La plus haute efficacité jusqu'à 98 %.
- Équipée du *Lambda Pro*, le premier système intelligent de gestion de la combustion de l'industrie: s'ajuste automatiquement au type et à la qualité du gaz ainsi qu'à l'altitude; calibre automatiquement le rapport air/gaz; aucun test de combustion nécessaire.
- Brûleur cylindrique d'acier inoxydable *MatriX* et échangeur de chaleur *Inox-Radial* de Viessmann.
- Gamme complète de 7 modèles, de 31 à 370 MBH, maintenant offerte.
- Batterie de chaudières multiples jusqu'à 2960 MBH.
- Nouvelles options d'évacuation en PP flexible et rigide.

Une offre globale de solutions de chauffage efficaces pour tout type de combustible dans toute application.
www.viessmann.ca

Viessmann est représentée au Québec par DisTech inc. - div. Thermo Z
450-582-4343, www.distech.ca



Ken Webster, dir. des ventes Viessmann Canada, et Martin Zankaba, vp DisTech - div. Thermo Z

Chauffage à air pulsé

FABRICANT **RUPPAIR**
PRODUIT **brûleur infrarouge IBT**

Une avancée en efficacité énergétique chez Flexco! RuppAir relance le marché des unités d'appoint d'air avec le tout nouveau produit *IBT*. D'un point de vue technique, ce système à feu indirect procure comme caractéristique standard 83 % d'efficacité constante sur toute sa plage de modulation (jusqu'à 28:1 selon le modèle) et est disponible avec un débit maximum de 16000 pcm et une puissance maximale de 1 600 000 Btu/h.



D'un point de vue pratique, les ingénieurs de RuppAir ont conçu la technologie *IBT* selon un design modulaire, ce qui réduit grandement les délais de livraison (1 à 2 semaines) et garantit une qualité de fabrication exceptionnelle. Finalement, à long terme, l'utilisation de la modulation génère des économies et favorise une réduction des GES... que demander de mieux! www.ruppams.com

RuppAir est représentée au Québec par Flexco
450-658-9237, www.flexco.ca



Bruno Lefebvre, ing., de Flexco et Chris Oliver, de RuppAir



«Je n'aime pas quand ça coule!»

«Voilà pourquoi je n'utilise que les valves Dahl.»

Rien ne me dérange plus que d'avoir à retourner sur
un projet pour une fuite ayant causé des dommages.
Comme je ne peux tolérer ce type de problème, j'utilise
les valves Dahl, couvertes par une garantie de 25 Ans.
Avec Dahl dans nos camions, j'ai l'esprit tranquille.

**Vous désirez en savoir plus? Composez le
450-691-9427. Marco, Stéphane ou Martin se
feront un plaisir de répondre à vos questions
ou visitez le www.dahlvalve.com**



Fabriqué au Canada,
Vraiment Fabriqué
au Canada.



 **dahl**
Turn to Quality. Turn to **Dahl.**

Sanitaires-Robinetterie

FABRICANT **FRANKE KINDRED**
PRODUIT **lave-mains de clinique**



Des nouvelles normes ont été introduites récemment et elles incorporent des mesures de contrôle de la propagation des infections dans la conception de lave-mains de clinique

pour les applications en milieu institutionnel. Le lave-mains de clinique Kindred est conçu pour répondre aux nouvelles normes; il répond aux besoins des fournisseurs de soins de la santé tout en offrant un environnement plus sûr pour les patients.

Les panneaux et le dossier intégré empêchent les éclaboussures de contaminer les surfaces avoisinantes pendant le lavage des mains. Le drain soudé en usine est lui aussi fabriqué pour faciliter l'entretien et réduire les éclaboussures. Les éviers sont couverts d'un enduit *SaniGuard* invisible qui offre une protection contre la croissance des bactéries, de la moisissure et des champignons. www.kindred-sinkware.com

Kindred Commercial est représentée
par Ent. Roland Lajoie inc.
800-818-6645, www.lajoie.co



Claude Lefebvre, de Lajoie; Ray Dupuis, de Franke Kindred Canada; et Frédéric Lajoie, dg de Ent. Roland Lajoie

Tuyauterie et accessoires

FABRICANT **VIEGA**
PRODUIT **raccords à sertir PEX Press**



Un ajout révolutionnaire à la gamme de raccords Viega, les raccords *PEX Press* sont fabriqués avec des manchons à sertir intégrés pour une installation encore plus facile. En plus des approbations pour l'eau potable et les systèmes de plomberie, ces raccords à sertir sont approuvés pour les applications de protection incendie. Résistants à la corrosion et à la dézincification, les raccords à sertir *PEX Press* ne nécessitent aucun assemblage et sont assortis aux couleurs des pinces à sertir Viega.

Élément clé à la fois du système de plomberie *PureFlow* et du système de chauffage *ProRadiant*, les raccords *PEX Press* en bronze sans plomb de Viega apportent un nouveau niveau de cohérence, de fiabilité et de polyvalence sur le marché. Le système convient à tous les tubes PEX Viega de 5/16 à 2 po. Cela signifie des stocks simplifiés puisqu'un seul jeu d'outils et un seul système de raccords peuvent servir à la plupart des applications.

Viega LLC
514-208-4050, www.viega.net



Mark Evans, dir. des ventes de Viega au Canada

Commandes

FABRICANT **VICONICS**
PRODUIT **système de zonage sans fil VWZS**

Le système de zonage sans fil VWZS de Viconics a été spécifiquement conçu pour offrir une solution simple et évolutive aux applications de zonage commercial, sans les coûts associés aux systèmes de zonage DDC typiques.



Le système est composé de un ou plusieurs contrôleur(s) de zone *VZ7200* qui communiquent leurs demandes de chauffage ou de climatisation, sans-fil, au contrôleur *VZ7656* qui contrôle l'unité au toit selon la demande globale des zones. Le *VZ7656* est aussi le contrôleur du volet de contournement, le gérant du système et le terminal informatique.

Les contrôleurs de zone *VZ7200* sont disponibles avec un détecteur de mouvement PIR intégré permettant de réaliser des économies d'énergie supplémentaires. La configuration, l'installation et la mise en service sont simplifiées avec l'élimination des outils de programmation externes.

Les Électroniques Viconics inc.
514.321.5660, www.viconics.com



Michael Colicchio, ing., associé écologique LEED; Kevin Engels et George Koufos de Viconics

Électricité-Éclairage

3 gagnants dans ces catégories :

Éclairage intérieur

FABRICANT **Hubbel**
PRODUIT **PGL7 LED**

Éclairage extérieur

FABRICANT **Visionaire Lighting**
PRODUIT **Premier**

Produits électriques industriels

FABRICANT **Thomas & Betts**
PRODUIT **Poteau à accès rapide**

Ventilation

FABRICANT **Envira-North Systems**
PRODUIT **ventilateur Altra-Air à technologie WhalePower**

Les ventilateurs *Altra-Air* à technologie *WhalePower* sont une amélioration au niveau de l'énergie verte qui permet à nos ventilateurs HVLS (High Volume Low Speed) d'obtenir des niveaux de performance inatteignables jusqu'à ce jour :



- Les 5 pales sont 25 % plus efficaces aérodynamiquement (elles déplacent plus d'air, plus doucement).
- Le bruit des pales, la source principale du bruit des ventilateurs, du fait de leur aérodynamisme, est de moins du cinquième de celui des ventilateurs conventionnels.
- Ils consomment 20 % moins d'électricité.
- Ces ventilateurs fournissent une température égale et constante du plancher au plafond, d'un mur à l'autre.
- Un environnement de travail confortable améliore la productivité des employés et diminue l'absentéisme.

Les pales dotées de la *Tubercle Technology* dépassent les performances des profils de pales conventionnelles en

offrant un angle aussi incliné que 22°. Nous sommes fiers de constater qu'aucune autre pale ne se compare aux pales avec *Tubercle Technology* quand il s'agit de produire une sustentation substantiellement plus grande tout en réduisant la traînée. www.enviranorth.com

Envira-North Systems est représentée par Rial Électrique inc.
450-746-7349, www.rial.qc.ca



Au centre, Rachel Forest, dir. des ventes de Rial Électrique, et Joan Wood, coordonnatrice des ventes d'Envira-North Systems

ON N'A PAS FROID AUX YEUX !



NOUVEAUTÉ !
GÉNÉRATRICE EN LOCATION DISPONIBLE
APPELEZ-NOUS !

985, Lippmann
Laval Qc H7S 1G3
Tél 514 527-9009
Fax 450 901-1006
WWW.LOUE-FROID.COM

LOUE-FROID
de la
Maître
température

**LA SOLUTION AUX
SITUATIONS D'URGENCE**

En 2 heures nous voilà prêts à refroidir une surface aussi grande que ... la Place Ville-Marie.

- refroidisseurs produisant jusqu'à mille tonnes d'air froid;
- unités mobiles montées sur remorque offrant souplesse et facilité d'installation;
- location d'équipement : fils électriques, tuyaux, conduits de ventilation flexibles et accessoires Victaulic;
- convenant à tout genre d'application industrielle ou commerciale;
- service de location unique à Montréal.

Outillage

FABRICANT HILTI
PRODUIT marteau rotatif à pile
TE 6-A36



Découvrez la puissance d'une pile tout en profitant du confort et de la commodité du nouveau perforateur à batterie **TE**

6-A36-AVR. Le système Hilti CPC d'entretien des batteries établit la norme en matière de capacité de batterie impressionnante à poids réduit. Des vibrations exceptionnellement faibles permettent d'utiliser l'outil pendant de longues périodes sans se fatiguer.

Son système anti vibrations réactif (AVR), le meilleur rapport performance-poids de sa catégorie, la performance de perçage d'un outil à cordon dans un outil à batterie et, bien sûr, le perçage pratiquement sans poussière avec le nouveau dépoussiéreur **TE DRS-6A**, le premier de l'industrie à fonctionnement électronique, sont quelques-unes des qualités qui ont permis une fois de plus à Hilti de s'illustrer comme numéro 1, dans la catégorie outils, du concours des nouveaux produits au Salon MCEE 2011.

Maintenant, vous avez plus de possibilités, sans attache.

Hilti (Canada) Corporation
 800-363-4458, www.hilti.ca



Philippe Estrela et Jean Paré, dir. régional des ventes, de Hilti Canada

LES APPAREILS DE CHAUFFAGE AU MAZOUT LES PLUS EFFICACES SUR LE MARCHÉ

CALISTO
 CHAUDIÈRE EN FONTE
 SECTIONNELLE



- 83 000 – 222 000 BTU/H
- APPROUVÉE ENERGY STAR®
- EFFICACITÉ DE 88,6 %
- CONCEPTION DE TYPE BASE HUMIDE À TRIPLE PASSAGE DES GAZ

PARADIGM
 FOURNAISE AU MAZOUT
 À CONDENSATION



- 74 000 – 98 000 BTU/H
- EFFICACITÉ DE 97 %
- ÉVACUATION MURALE - SYSTEM 636 PVC
- ÉQUIPÉE D'UN MOTEUR ECM
- PEUT DÉCROÎTRE LES ÉMISSIONS DE GAZ À EFFET DE SERRE (GES) JUSQU'À 3 300 LB PAR ANNÉE PAR UNITÉ

Distribué par
GROUPE MABURCO

www.granbyindustries.com



Préchauffage solaire de l'eau sanitaire

Réponse au bilan mitigé du LTE

NDLR : Quelques échos nous sont parvenus relativement à l'étude du LTE (voir IMB, mai 2011) et, bien que plusieurs points n'en soient pas contestés, tous ont porté en premier sur l'angle d'inclinaison des capteurs qui ont été intégrés dans ce banc d'essai.

Dans un système de préchauffage solaire de l'eau sanitaire, on retrouve habituellement un seul capteur thermique, par opposition à une batterie de capteurs pour une installation de chauffage des locaux. Pour que ce capteur unique donne un rendement appréciable pendant toute l'année, on nous dit qu'il doit être incliné à un angle qui correspond à la latitude

(voir texte plus bas). Donc l'inclinaison à 60° des installations du banc d'essai du LTE pouvait constituer un handicap si l'objectif était d'en vérifier le rendement sur une base annuelle. Si le rendement était à son meilleur en hiver, on se trouvait à en réduire la capacité pour le reste de l'année.

Nous vous présentons ci-après la première réponse écrite qui nous est parvenue avant la date de tombée de ce numéro. **IMB** présentera tout élément susceptible d'éclairer, le plus objectivement possible, les plus et les moins de cette importante source d'énergie renouvelable.

A.D.

L'inclinaison et l'orientation des capteurs du LTE ne convenaient pas au préchauffage de l'eau sanitaire

Jean-Pierre Bélisle

L'orientation et l'angle d'élévation d'un capteur solaire thermique sont primordiaux au bon rendement et dévier des spécifications optimales suggérées par le fabricant peut avoir des effets dramatiques sur le rendement d'un système¹. L'orientation d'un capteur solaire doit

suivre les recommandations du manufacturier en fonction de l'application à laquelle il est destiné².

L'angle de visée (inclinaison par rapport à la verticale) idéal d'un capteur solaire thermique destiné à la production d'eau chaude domestique correspond à

Angle égal à la latitude = production maximale annuelle d'eau chaude sanitaire

Angle d'hiver, latitude +15° = optimisé pour chauffage des locaux avec handicap estival

Angle d'été, latitude -15° = optimisé pour climatisation par absorption avec handicap hivernal

la latitude du site pour une production annuelle maximale. Une inclinaison plus grande est nécessaire pour des applications principalement hivernales.

Pour les applications de chauffage des locaux, l'angle idéal est donc celle de la latitude plus 15° d'inclinaison. Pour une application exclusivement estivale, l'angle idéal est la latitude moins 15°³.

Le deuxième facteur le plus important, après le ratio «absorption-émission», dans l'évaluation des performances d'un capteur thermique est l'angle d'incidence des radiations solaires. L'impact de l'angle d'incidence des radiations sur les performances d'un panneau varie selon les modèles et TOUTES les méthodes reconnues d'évaluation des performances doivent isoler et quantifier cette valeur par expérimentation^{4, 5}.

En conclusion, l'exercice effectué par le LTE aurait pu permettre de déterminer la pertinence d'installer les capteurs à divers angles de visée optimisés pour différentes applications. Mais la méthodologie employée pour les essais ne visaient apparemment pas ce but*. L'installation des collecteurs avec déviation de 20° en azimut, cumulée à une déviation de +15° en élévation ne permet donc aucunement de se prononcer sur le rendement réel optimal de ces systèmes en mode chauffe-eau domestique. **imb**

Jean-Pierre Bélisle, Spécialiste des énergies renouvelables, ÉCHO Système, Shawinigan Sud, www.echosysteme.com

Références

(1) *Installation of packaged solar domestic hot water*, Art. 5.1, norme CSA F383-08.

(2) *Uniform Solar Energy Code 2009*, Art. 702.2, IAPMO.

(3) *Active Solar Heating Systems Design Manual*, ISBN 0-910110-54-9, Art. 3.3.1.3, ASHRAE

(4) *Solar Engineering of Thermal Processes, Second Edition*, ISBN 0-471-51056-04, Art. 6.17.1, J.A. Duffie & W.A. Beckman.

(5) *Diverses méthodes reconnues d'évaluation du modificateur d'angle d'incidence*, Cooper and Dunkle (1981), ASHRAE 93-77, ISO 9806-1, ISO 9806-3.

* NDLR : l'objectif d'Hydro-Québec étant principalement de réduire la demande de pointe en hiver.

Salade composée ayant pour thème la climatisation

Gain de chaleur par le toit

Saviez-vous qu'au cours d'une journée ensoleillée d'été, la température des bardeaux d'asphalte pouvait excéder 70 °C? L'illustration ci-dessous montre les températures enregistrées le 13 août 2009, à 14 h, sur la toiture de la maison d'essais du Centre canadien des technologies résidentielles (CCTR) – le résultat d'un partenariat du CNRC, de RNCan et de la SCHL à Ottawa. La température extérieure lors de cette journée ensoleillée était de 30 °C, mais la surface des bardeaux sur le versant sud de la toiture atteignait une température de 76 °C. Il en a résulté que l'air dans le vide sous toit s'était réchauffé pour atteindre 48 °C. Fort heureusement, le vide sous toit est doté d'un isolant dont la résistance thermique est de RSI 8,6

(R49), ce qui empêche la chaleur d'atteindre l'espace habité!

Mais qu'en est-il réellement chez vos clients? C'est peut-être précisément du toit ou de l'entretoit que vient la plus grosse part de la charge de climatisation. À prendre en compte lors du calcul des gains thermiques.

Les toits verts réduisent les coûts de climatisation et de chauffage

La première étude montréalaise sur la performance énergétique d'une toiture végétale sous nos conditions climatiques, par Sébastien Jacquet, ingénieur en construction écoresponsable, démontre que cette technologie réduit la consommation d'énergie de climatisation

et de chauffage. Un toit vert expérimental a été implanté à l'été 2005 sur un duplex de la rue Jeanne-Mance au centre-ville de Montréal. L'étude a comparé la consommation énergétique d'une toiture conventionnelle à celle de 2 types de toitures végétales (irriguée et sèche). Le toit vert irrigué a démontré une performance globale d'environ 10 à 15 % supérieure à celle du toit vert non irrigué. Les résultats obtenus dans cette recherche sont comparables dans bien des cas à ceux obtenus ailleurs au Canada notamment à Ottawa et Toronto.

Principales observations :

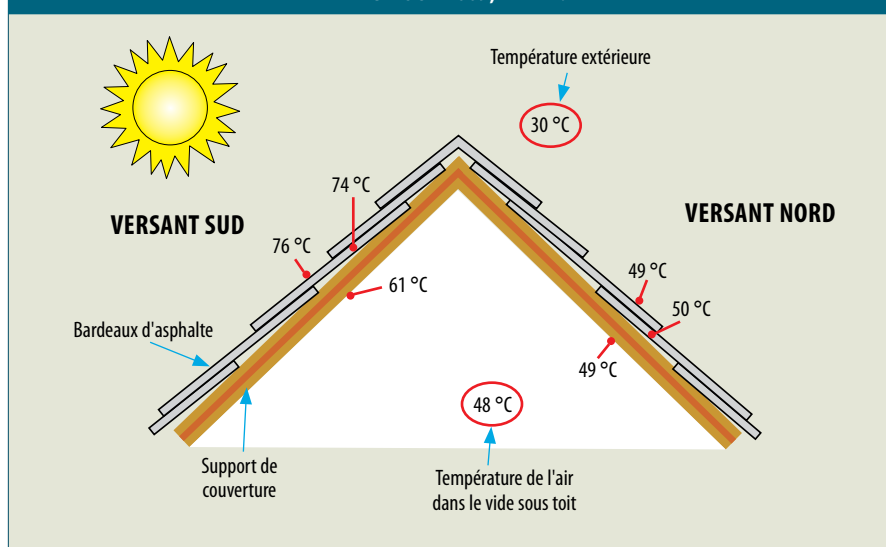
- **Diminution drastique de la consommation d'énergie de climatisation** : l'entrée de chaleur reliée au toit dans le bâtiment a été réduite de 99 % sur le toit irrigué et 91 % sur le toit non irrigué.
- **Gains en énergie de chauffage** : les pertes de chaleur reliées au toit enregistrées sont de 38 % et de 27 % inférieures à un toit conventionnel.
- **Prolongation de la durée de vie des toitures** : la température enregistrée sur la membrane d'étanchéité d'une toiture verte est beaucoup plus stable (77 et 66 %) et la température maximale est réduite du quart (27 et 25 %).

Pour plus d'information : www.ecologieurbaine.net/toits-verts. (D'après CNW / Telbec)

Liste de vérification des systèmes de climatisation

Le Air-Conditioning, Heating, and Refrigeration Institute (AHRI), l'organisme qui certifie un grand nombre d'appareils ou équipements de ventilation, climatisation et réfrigération, a émis les directives minimales suivantes pour assurer le fonctionnement optimal des équipements de rafraîchissement durant la saison chaude.

TEMPÉRATURES (°C) DE LA TOITURE DE LA MAISON D'ESSAIS DU CCTR
LE 13 AOÛT 2009, À 14 H.





Vérifications techniques

- Vérifier la bonne quantité de fluide frigorigène ou s'il y a des fuites.
- Récupérer dans les bouteilles appropriées tout frigorigène qui doit être évacué du système.
- Vérifier l'étanchéité du réseau de conduits des systèmes centraux.
- Mesurer le débit d'air qui traverse l'évaporateur.
- Vérifier l'exactitude du thermostat.

- Vérifier la bonne séquence de commandes et s'assurer que le système de chauffage et de refroidissement ne puissent fonctionner simultanément.
- Inspecter les bornes électriques, nettoyer et resserrer les connexions, et appliquer une couche non conductrice si nécessaire.
- Vérifier la tension et l'usure des courroies, et lubrifier les moteurs si nécessaire.

Vérifications supplémentaires

De plus, AHRI recommande d'enseigner au propriétaire les vérifications supplémentaires suivantes, sinon de les ajouter à la liste du technicien :

- Vérifier le filtre à air et le changer s'il est sale, sinon à la fréquence recommandée par le fabricant,

pour empêcher la poussière de s'accumuler sur les ailettes de l'évaporateur. Un filtre sale peut augmenter la consommation d'énergie de 5 à 15%.

- Enlever tout débris végétal, qui adhère au module extérieur (il s'y trouve souvent de l'herbe coupée) pour ne pas restreindre le débit d'air sur le condenseur. Il peut s'avérer nécessaire de le nettoyer avec un boyau d'arrosage.
- S'assurer que les grilles de soufflage du système central ne sont pas obstruées par des meubles ou des rideaux.
- La fermeture des grilles de soufflage des pièces non utilisées peut contribuer à réduire les coûts de rafraîchissement.

VOTRE SATISFACTION / NOTRE ENGAGEMENT

Prenez la bonne route, optez pour le trio.

PROGRAMME

Réalisez vos projets, faites affaire avec un pro !

Ne prenez pas de risques, exigez des produits homologués

Dans des conditions de fonctionnement normales, les unités centrales de climatisation devraient durer au moins 12 à 15 ans. En outre, avec un minimum d'entretien, on peut en tirer le maximum d'efficacité et donc réduire la facture énergétique.

NDLR: pourquoi ne pas offrir à votre clientèle une visite préprogrammée de maintenance pour éviter les problèmes au moment où les appareils sont les plus sollicités?

Sniffer du « fréon » peut être mortel

Si la récession aux États-Unis a vu se multiplier le vol de frigorigène dans les équipements résidentiels et commerciaux, il est une tout autre raison qui a fait grimper l'incidence de ce type de

vandalisme. En effet, de nombreux adolescents à la recherche de sensations fortes ont découvert que, tout comme l'essence ou d'autres produits volatiles toxiques, le « fréon » peut procurer une euphorie ou une ivresse profonde semblable aux effets de l'alcool, mais en quelques secondes seulement. Les adolescents qui s'adonnent à cette pratique laissent s'écouler le frigorigène, plus lourd que l'air, dans un sac de plastique et s'enfouissent la tête dedans pour obtenir un *high* quasi instantané. Or, bien peu en connaissent les risques et pourtant des centaines de décès ont déjà été relevés aux USA pour cette raison. À tel point que la mère d'un adolescent décédé des suites de l'inhalation de frigorigène a fondé une association pour informer les parents de ce danger insoupçonné (www.uproarorg.org). **imb**



© Novent



Bien que les bouchons de sécurité ne soient pas une arme absolue contre le vol de frigorigène, ils constituent une barrière qui peut décourager le vandalisme pour fins d'inhalation.

Température de l'eau : avez-vous fait le bon réglage ?

La température de l'eau à la sortie d'un robinet qui alimente une douche ou une baignoire doit être limitée à 49 °C.



Retirer la bague d'ajustement et l'orienter de façon à fixer la température maximale.

En tant que plombier, vous avez la responsabilité de vous assurer que la température maximale est bien réglée à 49 °C lorsque vous installez le robinet d'une baignoire ou d'une douche. Ces appareils ne sont pas ajustés en usine; faites un ajustement final avant de terminer les travaux. Des vies peuvent en dépendre.

PENSER SÉCURITÉ, C'EST CONSTRUCTIF !

Ajustement typique d'un robinet

Le mécanisme d'ajustement (bague ou autre) sert de butée pour empêcher le déplacement de la poignée vers la position « chaud » limitant ainsi la température.

Régie
du bâtiment

Québec



Prévention des accidents

Manipulation de l'éthanol

Suite à un accident récent dans l'industrie, un groupe de travail HRAI/CCÉG* a créé une alerte de suivi aux membres concernant les meilleures pratiques et la manipulation de l'éthanol et des mélanges éthanol-eau utilisés dans les boucles géothermiques. Ce document est conçu pour accompagner l'alerte aux membres sur l'éthanol émise par HRAI en septembre dernier et fournit des directives supplémentaires aux professionnels de l'industrie impliqués ou travaillant directement avec l'éthanol.

Prière d'aviser tous les employés et le personnel travaillant avec les produits à base d'éthanol des précautions et des procédures de sécurité suivantes.

Équipement personnel de protection

- Aucun éthanol pur ne doit être manipulé ou utilisé à l'intérieur.
- Un équipement adéquat de protection personnel doit être porté lors de la manipulation de l'éthanol, autant sous sa forme pure que diluée. Il faut porter des gants en caoutchouc, un masque complet de protection faciale, un gilet à manches longues et des pantalons longs fabriqués en

matériel non synthétique.

- Avoir un extincteur d'incendie adéquat (classe appropriée) à proximité lors de la manipulation et de la dilution de l'éthanol.
- L'eau doit être facilement accessible lors de la manipulation et de la dilution de produits chimiques.

Entreposage

- L'éthanol à l'état pur ou dilué doit être gardé dans un récipient fermé en métal pour assurer qu'aucune vapeur ou liquide ne puisse s'échapper lorsqu'il n'est pas utilisé.

Manutention

- L'éthanol devrait être transporté seulement sous forme diluée au chantier pour son utilisation lors du rinçage et du remplissage des boucles souterraines.
- L'éthanol ne doit pas être transporté ou entreposé dans des contenants ouverts.

Mélange

- Toute dilution devrait être effectuée dans un endroit ouvert,

bien ventilé et aussi loin que possible du site de travail.

- L'éthanol doit être pompé d'un réservoir de 45 gallons seulement à l'aide de pompes approuvées, c'est-à-dire une pompe à main approuvée pour le pompage d'essence ou de produits inflammables.
- Lors du transfert de l'éthanol pur et d'un mélange d'éthanol, tous les équipements incluant le baril d'acier, la pompe à main et le récipient où s'effectue le transfert doivent être électriquement mis à la terre et liés à la masse (liaison électrique) afin de dissiper l'électricité statique qui pourrait s'y former.
- Ne pas utiliser de récipients en plastique pour l'éthanol et les mélanges d'éthanol, car ils ne sont pas sécuritaires. Les récipients en plastique créeront de l'électricité statique et ils ne peuvent pas être mis à terre. Ceci peut causer une étincelle et un incendie.
- Il ne doit y avoir aucune source d'allumage à moins de 10 pieds de la zone de manipulation du mélange/dilution.

Distributions
BL s.e.n.c.

Vente et achat

Plomberie, tuyaux, raccords,
valves, outillage, chauffage...

(819) 478-1616

Une vision d'avenir dans la distribution

www.distributionsbl.com

**Vous fermez votre
entreprise?
Nous achetons votre
inventaire !**



PRODUITS DE
VENTILATION
HCE INC.

Tél.: **(514) 643-0642** Sans frais:
Fax: (514) 643-4161 **1 (888) 777-0642**
6150 des Grandes Prairies, Montréal, (QC) H1P 1A2



Appareil de rinçage (flush cart)

- Les appareils de rinçage doivent rester à l'extérieur si possible lors du rinçage ou du remplissage des boucles souterraines.
- Les appareils de rinçage peuvent être utilisés à l'intérieur seulement si l'endroit est bien ventilé et qu'il n'y a aucune autre alternative à l'extérieur.
- Lorsque les appareils de rinçage sont utilisés à l'intérieur, il ne doit pas y avoir de baladeuse, flammes, étincelles, torches ou autres sources possibles d'ignition.
- Les cellulaires doivent être laissés à l'extérieur de la zone de travail.
- Tous les autres corps de métier travaillant à proximité devraient être avisés de cesser leur travail dans la zone jusqu'à ce que le

rinçage soit complété et que le système de ventilation ait dissipé toutes les émanations dangereuses.

Autre

- Pour de l'information plus complète, svp vous référer au document de la CCÉG *Procédures opérationnelles sécuritaires pour la manipulation de l'éthanol***.
- Personne ne doit manipuler ou diluer un produit à base d'éthanol sans avoir suivi préalablement une formation du fabricant ou de son agent autorisé.
- Personne ne doit acheter ces produits sans avoir suivi

Les cellulaires doivent être laissés à l'extérieur de la zone de travail.

préalablement une formation du fabricant ou de son agent autorisé.

- Toutes les exigences légales doivent être respectées sans s'y limiter incluant le *Règlement sur le transport de marchandises dangereuses*, la *Loi sur la santé et la sécurité au travail* et le *Code de prévention des incendies* qui s'applique. **Imb**

* **Avis de non-responsabilité.** Le Heating, Refrigeration and Air Conditioning Institute of Canada (HRAI) et la Coalition canadienne de l'énergie géothermique (CCÉG) fournissent ces directives à titre d'information à usage volontaire et sont données de bonne foi et ce, sans aucune garantie explicite ou implicite.

** www.geo-exchange.ca/fr/UserAttachments/article74_TN-2011-01_ETHANOL_F_FINAL.pdf

NOUVEAU MODÈLE D'INTERCEPTEUR D'HUILE

Respectant le critère de rejet de 15 ppm en huiles et graisses minérales. Demandez la série GR-5515.

Fabricant spécialisé en intercepteurs multiples

Pour capter :

Les graisses et solides dans les restaurants

Les huiles et sables dans les garages



3492, Boul. des Entreprises
Terrebonne (Québec)
J6X 4J8

Tél. : 450-968-1165
800-968-1167

Fax : 450-968-1166
www.capteurs-gr.com

Soucieux de l'environnement

*Fière de vous offrir des équipements
et un service inégalés*

Tuyau de ventilation terminale pour des W.-C. en série

PAR ADRIEN ROCHAIX

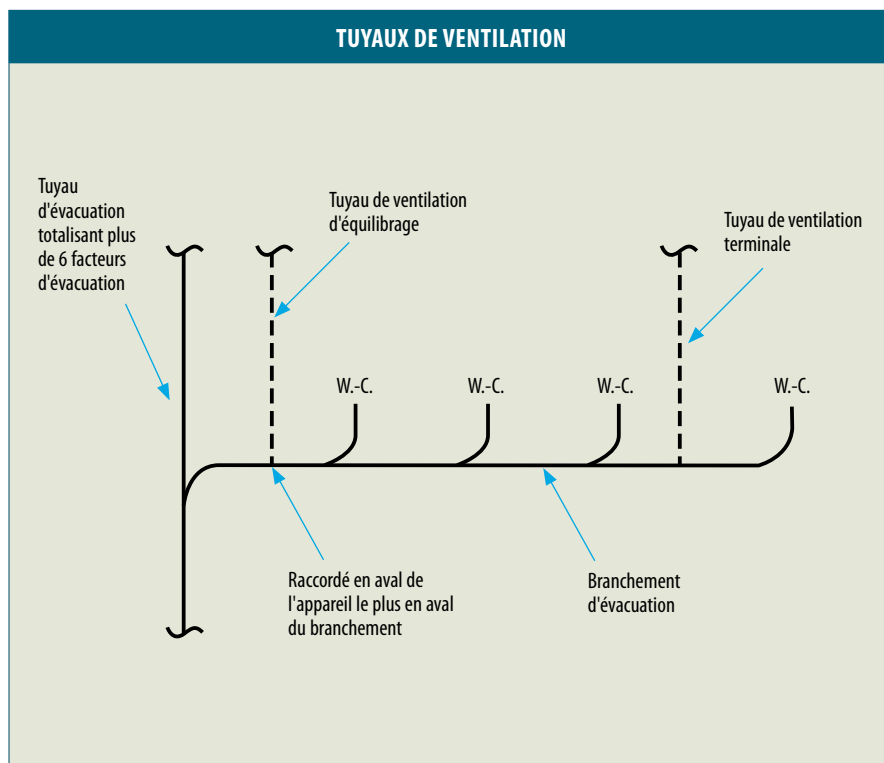
Dans un établissement où on doit installer 4 W.-C. en série, le raccordement du tuyau de ventilation terminale doit-il se faire avant ou après le dernier W.-C. ? Est-ce qu'un tuyau de ventilation d'équilibrage est requis ?

L'article 1.4.1.2 du Chapitre III - Plomberie du *Code de construction du Québec* (CCQ) définit l'expression «**tuyau de ventilation terminale**» ainsi :

«Tuyau de ventilation desservant un certain nombre d'appareils sanitaires et qui est raccordé au tuyau de vidange de l'appareil sanitaire le plus en amont.»

Par définition du Code, le tuyau de vidange se trouve être la partie de tuyauterie entre le siphon d'un appareil sanitaire et le réseau d'évacuation. Dans le cas d'une installation de plusieurs W.-C. en série, ce tuyau de vidange correspond donc à la partie du réseau se situant entre les deux W.-C. les plus en amont. Le tuyau de ventilation terminale doit donc être raccordé à cet endroit du réseau afin de répondre à la définition donnée par le Code.

De plus, comme l'article 2.5.2.1. b) précise qu'il «y ait au plus 2 W.-C. ayant une ventilation interne» et que, dans le cas présent, il est question de 4 W.-C., l'installation d'un tuyau de ventilation d'équilibrage sera donc nécessaire pour satisfaire aux exigences de cet article. L'installation de ce tuyau de ventilation d'équilibrage doit être conforme à l'article 2.5.3.1. 3):



«[...] un tuyau de ventilation d'équilibrage doit être raccordé au branchement d'évacuation qui fait partie d'un réseau à ventilation terminale, en aval du raccordement de l'appareil sanitaire ayant une ventilation terminale le plus en aval dans le réseau.»

Autrement dit, dans le présent cas, ce tuyau de ventilation d'équilibrage devra être installé entre la colonne de chute et l'appareil le plus en aval (dernier appareil dans le sens de l'écoulement) du branchement.

Notez que, dans le cas d'un branchement d'évacuation ayant une ventilation terminale, mais dont le total de facteur d'évacuation du tuyau d'évacuation d'eaux usées n'excède pas 6, l'ajout d'un tuyau de ventilation d'équilibrage n'est pas requis conformément à l'article 2.5.3.1. 4) du Chapitre III.

Pour toute question, n'hésitez pas à communiquer avec le Service technique de la CMMTQ. **Imb**

ADRIEN ROCHAIX est conseiller technique à la CMMTQ.

Dispositifs antirefoulement

Bris d'aqueduc : une autre raison qui justifie les DAr

En avril dernier, le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (MAMROT) a publié des données que les municipalités ont l'obligation de lui remettre à chaque année pour faire état de la qualité (?) de leur gestion.

Parmi les données transmises au MAMROT, se trouve le nombre de bris d'aqueduc par 100 km de conduites d'eau potable. Les chiffres fournis à Québec par chaque municipalité concernent seulement les ruptures importantes, comme celle d'une conduite de 30 pouces de diamètre sur le boulevard Décarie, à Montréal en avril dernier. Les nombreuses fuites invisibles en surface ne sont pas comptées, la plupart des villes n'ayant pas les moyens de les localiser.

Nous vous présentons ici une liste partielle des municipalités (voir tableau). Le nombre de bris a augmenté en 2009 dans 19 des 41 villes de plus de 25 000 habitants. Dans 22 municipalités, le nombre de ruptures est égal ou a légèrement baissé.

Les DAr

Bien que les bris d'aqueduc inquiètent fortement ceux qui déplorent la perte d'eau potable dans les réseaux publics, ils illustrent aussi de façon très efficace la raison pour laquelle les dispositifs antirefoulement (Dar) sont nécessaires. En effet, un bris de conduite provoque une chute de pression importante qui

peut entraîner de nombreux siphonnements de contaminants dans le réseau d'eau potable.

Si une conduite de 30 pouces a transformé un segment du boulevard Décarie en rivière, un bris beaucoup moins important peut aussi créer les conditions favorables à un siphonnement. D'où la nécessité des DAr partout où le niveau de risque le justifie. **Imb**

NOMBRE DE BRIS D'AQUEDUC PAR 100 KM DE CONDUITES D'EAU POTABLE dans les municipalités de plus de 25 000 habitants (liste partielle)	
Pointe-Claire	69
Valleyfield	65
Rouyn	50
Longueuil	48
Repentigny	40
Saguenay	32
Laval	25
Montréal	25
Trois-Rivières	23
Québec	22
Sherbrooke	13
Rimouski	12
Boisbriand	3

CALENDRIER

21 - 22 JUIN 2011

COHA - OilHeat 2011

Congrès annuel de la Canadian Oil Heat Association
Cleaner Heat. See the change; BE the change
Niagara-on-the-Lake, ON
www.symposium.coha.ca

26 - 29 JUIN 2011

ABC 2011

Building Sustainability from Sea to Sea to Sea
Congrès annuel de l'Institut canadien de plomberie et de chauffage (ICPC/CIPH)
Hotel Fairmont Empress, Victoria, C-B
www.ciph.com

12 - 14 JUILLET 2011

Intersolar North America

1^{er} rassemblement nord-américain de l'industrie solaire mondiale
Moscone Center, San Francisco, CA
www.intersolar.us

18 AOÛT 2011

Tournoi de golf de Québec de la CMMTQ

23^e édition de l'Omnium Omer-Paquet
Club le Grand Portneuf
info : Linda Campeau, CMMTQ
514-382-2668, 800-465-2668

25 - 27 AOÛT 2011

HRAI - 43^e congrès annuel

Heating, Refrigeration and Air Conditioning Institute of Canada
White Oaks Resort, Niagara-on-the-Lake, ON
www.hrai.ca

7 - 11 SEPTEMBRE 2011

World Plumbing Conference - 9^e congrès

Meeting the Global Challenge
Édimbourg, Écosse
www.worldplumbinginfo.com

14 - 17 SEPTEMBRE 2011

MCAC - 70^e congrès annuel

Mechanical Contractors Association of Canada
Rendez-vous 2011
Château Frontenac, Québec
www.mcac.ca

Sylvio St-Cyr

Technicien enquêteur, CMMTQ

Sylvio St-Cyr a travaillé pour la CMMTQ de 1977 à 1995. Tout au long de cette période, il a fait preuve d'un dévouement sans faille à l'endroit de la corporation et de ses membres. Les très nombreux entrepreneurs qui l'ont connu se souviennent sans doute de ses réparties colorées qui pimentaient son empressement à les servir. Suite à son décès en avril dernier, la CMMTQ tient à lui rendre hommage en republiant un texte qui avait paru dans ces pages en novembre 1992 pour souligner les multiples facettes du personnage et de son travail.

PAR ANDRÉ DUPUIS



Sylvio St-Cyr
1927-2011

«**S**t-Cyr...» Au téléphone, deux syllabes seulement, avec une pointe d'interrogation. Deux petites syllabes qui ouvrent la porte toute grande à 15 ans d'expérience au service des membres de la CMMTQ, à titre de «technicien enquêteur». Le 4 juillet dernier (en 1992), Sylvio St-Cyr, célébrait le quinzième anniversaire de son entrée en fonction, d'abord au secrétariat de la section de Montréal, puis au siège social depuis la restructuration de 1988.

Sylvio St-Cyr est issu d'une authentique lignée de maîtres mécaniciens en tuyauterie, originaire de l'Outaouais. Wilfrid D. St-Cyr était entrepreneur en plomberie et chauffage à Hull, dans les années 30. Ses quatre frères se sont joints à lui au fur et à mesure que leur âge les amenait au travail. L'un deux, Willie St-Cyr prit la direction d'une succursale de Montréal, rendue nécessaire par le rayonnement de l'entreprise, puis l'acheta plus tard pour devenir autonome. Il s'est si bien fait connaître qu'il fut élu président de la

CMMTQ de 1967 à 1971.

Fils et neveu d'entrepreneurs, Sylvio suit la voie toute désignée «sans pression ou obligation paternelle». A 18 ans, il commence comme tuyauteur pour son père et œuvre dans les secteurs commercial et industriel. C'est l'époque des écoles, des églises, du siège social du CN. Puis il achète l'entreprise paternelle en 1971. «Cinq ans plus tard, je commençais à en avoir assez. Les conditions de travail étaient beaucoup plus exigeantes qu'aujourd'hui pour celui qui travaillait sur les chantiers. À -40 °C, au grand vent, sans toiles protectrices, sans chaufferettes, je pensais à une deuxième carrière, moins éprouvante, dans un domaine où je pourrais quand même tirer profit de mon expérience.»

Sylvio St-Cyr postule donc pour devenir inspecteur en plomberie au ministère du Travail. Or à la même époque, le secrétariat de la section de Montréal de la CMMTQ recherchait justement un enquêteur pour les plaintes contre les charlatans et le travail au noir, et pour les plaintes des

consommateurs doublé d'un représentant pour les visites aux membres. Le regretté secrétaire exécutif J.-Henri Hudon rencontre Sylvio et reconnaît que son bagage de connaissances et d'expériences peut effectivement s'avérer fort utile pour le bureau et les membres et il l'engage sur le champ.

Après 15 ans de services, Sylvio prend la peine de préciser que «mon père n'a rien à voir avec mon embauche à la CMMTQ, même s'il a été président provincial. Il était déjà décédé avant qu'il soit question que je travaille pour la Corporation. Comme je connaissais le contexte et presque tous les entrepreneurs de la région, je ne pouvais certainement pas laisser passer cette occasion.»

C'est avec encore beaucoup d'enthousiasme qu'il décrit son rôle au sein d'une entreprise dédiée à l'information, à l'entraide et aux services. «L'adaptation à ce travail a été des plus faciles, même si je passais à un statut d'employé. Un peu usé par le travail avec les outils, j'éprouvais une bien plus grande satisfaction en

voyant que mes connaissances pouvaient rendre service à d'autres.»

Questions de membres

«St-Cyr...» Un membre a entendu parler d'une nouvelle pièce d'équipement, mais ne peut la trouver: faut la retracer pour lui. «St-Cyr...», celui-ci n'est pas sûr si son interprétation du Code de plomberie est correcte. «Trop souvent, les membres m'appellent quand le travail est avancé et ils doivent le corriger et... perdre un précieux profit. Je n'ai jamais mal jugé les membres qui pouvaient, à l'occasion, avoir un blanc de mémoire ou se poser des questions et qui préféreraient en discuter AVANT de poser des gestes, coûteux quand il faut recommencer. Je ne le répéterai jamais assez: on est là pour les aider!»

«La plupart des membres proviennent du milieu des travailleurs de la construction et, curieusement, ils ont souvent passé plus de temps à s'occuper de leur syndicat que de leur Corporation. Certains acquièrent, à la longue seulement, le réflexe de se sentir entrepreneur et d'agir comme tel. En tant que représentant, j'ai donc consacré une part importante de mon travail à des visites

personnelles pour expliquer, autant aux anciens qu'aux nouveaux, les services de la CMMTQ et les avantages nombreux qu'on peut en retirer. Malgré tous nos efforts, je constate encore que trop peu utilisent les services disponibles; par négligence, ils ne rentabilisent pas leur cotisation. Ou, comme certains, ils attendent d'être mal pris, et là, ils appellent à l'aide.»

«St-Cyr...», avec telle catégorie de licence, est-ce que je peux faire des travaux de bi-énergie, de gaz, de ceci, de cela??? La grande question des sous-catégories amène beaucoup de pain sur la planche. Sylvio précise: «La définition des métiers sous juridiction de la CMMTQ est omniprésente dans mon travail. D'abord beaucoup d'information technique sur les limites de chaque catégorie de licence, puis souvent une invitation à passer l'examen requis pour une nouvelle spécialité. Parce qu'il peut y avoir urgence derrière cette question: lorsque ce n'est pas un membre qui veut dénoncer un entrepreneur à qui il manque des sous-catégories de licence, ce peut être un autre qui est sur le point d'obtenir un contrat ou qui veut soumissionner dans une catégorie autres que les siennes.»

Questions de consommateurs

La crédibilité incontestable de Sylvio St-Cyr sert avantageusement toutes les parties lors des plaintes de consommateurs. «Quand j'appelle un entrepreneur suite à une plainte de consommateur, il ne peut pas me dire «Toi tu connais pas ça!» Alors, dans 90% des cas, il a y conciliation et entente à l'amiable. Je suis déçu de constater que, année après année, il y ait encore autant de plaintes pour des factures qui semblent exagérées. Nous insistons tellement afin que la facture soit assez détaillée. Le client peut ainsi se faire une idée juste de ce qui a été fait chez lui, avec quels matériaux et à quel taux horaire. La plupart des plaintes s'estompent dès que les éléments d'information pertinents sont fournis.»

Sylvio sourit en relatant les quelques engueulades servies par des membres frustrés: «On paie ton salaire et tu défends le consommateur!?!» – Eh oui, reprend Sylvio, quand un travail est mal fait, quand une facture est réellement exagérée, il faut sauver la réputation du groupe et faire comprendre au fautif l'intérêt qu'il a à agir en professionnel ou, au moins, lui faire comprendre l'obligation



6258, RUE NOTRE-DAME OUEST,
MONTRÉAL (QUÉBEC) H4C 1V4

(514) 939-3840

www.metalaction.com



GAMME COMPLÈTE DE GRILLES ET DIFFUSEURS



LES MODÈLES RÉGULIERS SONT EN INVENTAIRE

La charge de travail, les petites frustrations ont toujours été largement compensées par un esprit d'équipe dépareillé.

qu'a la Corporation de bien s'acquitter de ses mandats.»

«Lorsque la facture est bien détaillée, il peut rester des sujets de controverse, poursuit Sylvio. Le prix de la main-d'œuvre ou l'écart entre le prix du AllPriser et le prix soldé de Rona peuvent soulever bien des objections. Mais ça fait partie du travail de l'entrepreneur et il doit l'accepter comme tel. Ma tâche est de faire comprendre que la communication et la patience ont leur place dans le coffre à outils de l'entrepreneur.»

Les plaintes des consommateurs ne visent heureusement pas que des membres de la CMMTQ. «Le plombier fautif est souvent un charlatan contre qui les recours sont rares à moins qu'il n'y ait une facture; à ce moment, la preuve est gagnante à tout coup. J'ai rencontré de bons charlatans qu'il a été assez facile de convaincre de rejoindre les rangs de la Corporation et qui sont devenus de bons membres. D'un point de vue très terre à terre, lorsque le montant des amendes dépasse le coût d'une cotisation, mieux vaut opérer dans la légalité et profiter de tous les avantages inhérents. Par contre, prévient Sylvio, je ne peux avoir de sympathie pour celui qui travaille au noir (surtout s'il est déjà salarié ou prestataire de l'État) et qui concurrence indûment les entrepreneurs à qui l'État impose des charges administratives importantes.»

L'ancien entrepreneur qu'est Sylvio St-Cyr endosse les frustrations de plusieurs en ce qui a trait à la réglementation excessive qui touche le secteur de la construction. «Les gouvernements ont mis en place une énorme

machine, mais ils ferment les yeux sur les injustices qui en découlent. Il y a deux poids, deux mesures: l'entrepreneur qui acquitte tous les droits paie une amende s'il fait une erreur tandis que le gars au noir, lui se fait conseiller par l'inspecteur pour corriger ses erreurs. J'argumente souvent avec des fonctionnaires, de diverses instances gouvernementales, qui ne veulent rien savoir de nous. Il y aurait pourtant lieu de favoriser une plus grande collaboration qui serait profitable à tout le monde.»

La connaissance de plus en plus grande que le public a de la CMMTQ, de même que les références de l'Office de la protection du consommateur ont généré plus de plaintes. Leur traitement au seul bureau de Montréal, depuis la restructuration, y a contribué quelque peu également. «Mais j'ai l'impression, corrige aussitôt Sylvio, qu'on arrive à un certain plafonnement qui indiquerait probablement que les entrepreneurs

comprennent mieux les attentes de leur clientèle et qu'il agissent en conséquence. J'y vois aussi peut-être le signe que la formation continue, même si le taux de participation n'est pas celui qu'on souhaite, contribue à une meilleure compétence de nos entrepreneurs. D'ailleurs ils n'ont pas le choix, car tout évolue si vite, surtout en chauffage, et la relève est rare.»

Fier de lui et satisfait de rendre service, Sylvio confie qu'il a «trouvé une deuxième famille à la Corporation. Je ne suis jamais parti de chez moi avec l'idée que je n'aimais pas venir travailler. La charge de travail, les petites frustrations ont toujours été largement compensées par un esprit d'équipe dépareillé. Enfin, mes 65 ans ne m'ont jamais écarté des attentions des plus jeunes et j'en suis reconnaissant à tous. Le plaisir que j'éprouve à travailler ici, c'est un plus pour tous les membres qui se donnent la peine d'en profiter!» **imb**

INFO-PRODUITS

ANNONCEURS	TÉLÉPHONE	SITE INTERNET
ASP Construction	800-361-2061	www.asp-construction.org
Bradford White	450-688-0054	www.bradfordwhite.com
Contrôles RDM	866-736-1234	
Dahl Valve	800-268-5355	www.dahlvalve.com
Delta Faucet	800-345-3358	www.deltafaucet.com
Descair	855-326-6752	www.descair.ca
Deschênes & fils	514-374-3110	www.deschenes.ca
Distributions BL	819-478-1616	www.distributionsbl.com
General Pipe Cleaners	514-905-5684	www.drainbrain.com
Groupe Master	514-527-2301	www.master.ca
Industries Granby	450-378-2334	www.granbyindustries.com
In-Sink-Erator		www.insinkerator.ca
Location Park Avenue	800-363-7312	www.locationparkavenue.com
Loue-Froid	514-527-9009	www.loue-froid.com
Main Matériaux	514-336-4240	
Métal Action	514-939-3840	www.metalaction.com
Newmac Mfg.	450-420-0778	www.newmacfurnaces.com
Noble	877-727-7040	www.noble.ca
Produits HCE	888-777-0642	www.proventhce.com
Rinnai	800-621-9419	www.rinnai.ca
Saniflo	800-877-8538	www.saniflo.ca/fr
Trolec	888-656-2610	www.trolec.com

BIENVENUE AUX NOUVEAUX MEMBRES

du 31 mars 2011 au 30 avril 2011

Jean Turgeon
9232-3583 Québec inc.
 5215 rue Albert-Millichamp, bur. 100
 Saint-Hubert
 450-443-8000

Steve Pelletier
9237-2390 Québec inc.
 2864 rue du Lusignan
 Saint-Romuald
 418-304-3054

Pascal Fichault
Plomberie Aqua Style inc.
 261 rue Évangéline
 L'Assomption
 450-591-1503

Guy Beaulieu
Les entreprises Guy Beaulieu 2009 inc.
 45 1^{re} Avenue
 Laval
 450-963-1348

Richard Bujold
 446 boul. Perron
 Caplan
 418-388-2794

Gaétan Castonguay
Groupe Gaétan Castonguay inc. f.a.:
 G.G.C.I. Division Atlantique, Groupe Castonguay, Groupe Castonguay solutions électriques, PRL Électrique
 180 route Leclerc
 St-Édouard-de-Lotbinière
 418-796-2997

Denis Bégin
 9186-0445 Québec inc. f.a.:
La place du foyer
 136 boul. Taschereau
 La Prairie
 450-619-0136

Jean-François Gagné
Plomberie Jeff Gagné inc.
 2061 rue Gérard-Bergeron
 Québec
 418-686-2832

Richard Gauthier
Gauthier & frère La Tuque inc.
 1080 rue des Mélézes, CP 842
 La Tuque
 819-523-3654

Jacques Grimard
GTG, un partenariat
 3535 boul. L.-P. Normand
 Trois-Rivières
 819-377-5533

Sylvie Paquette
Maintenance en plomberie Maurice Lagacé inc.
 169 ch. Ouimet
 Amherst
 819-687-8476

Pascal Brochu
Construction Novaction inc.
 2817 rue Montpellier
 Terrebonne
 438-882-4000

Simon Parent
Plomberie Parent inc.
 11515 boul. de la Colline
 Québec
 418-843-4545

Yves Hillman
Plomberie R.E.M.Y. inc.
 160 boul. Yvon-L'Heureux S
 Beloeil
 514-593-8484

Wassim Hajjar
 Rénoutout WCR inc., f.a.:
Plomberie J Delcourt
 436 rue Branly
 Laval
 450-662-0851

Florent Stuyck
 Plomberie Sainte-Agathe inc. f.a.:
Plomberie Ste-Agathe
 5742 ch. du Paradis
 Sainte-Agathe-Nord
 819-323-4478

Yves Gagné
Climatisation St-François inc.
 84 rue Main
 Bishopton
 819-884-1212

Yanick Ouellet
Tecair combustion inc.
 299 rue Gélinas
 Repentigny
 450-932-7212

Stéphane Aucoin
Climatisation et chauffage Thermaco inc.
 23 rue des Éperviers
 Blainville
 514-996-5414

Serge Lajoie
 9232-5083 Québec inc. f.a.:
Plomberie Trois-Rivières
 4105 rue de Sabrevois
 Trois-Rivières
 819-377-0899

22^e édition du Concours Énergie de l'AQME

Téléchargez le formulaire de candidature de votre projet pour participer au concours Énergie 2011 de l'Association québécoise pour la maîtrise de l'énergie. Le Concours Énergie récompense depuis 22 ans l'excellence et le mérite des réalisations en matière d'efficacité énergétique et de maîtrise de l'énergie.
 Les prix seront remis lors de la Soirée Énergie, le 1^{er} février 2012.

Date limite : 20 septembre 2011

www.aqme.org/concoursenergie2011.aspx

Contrôles R.D.M. Inc.

• ITT McDonnell & Miller • Vulcan
 • ITT Hoffman • Bell & Gossett • Calmat
 • Axiom Industries Ltd • Express Radiant Ltd
 • Beacon/Morris • Allied Engineering Company

Robert Desjardins

3885, Croissant L'Écuyer
 St-Joseph-du-Lac (Qc)
 Canada J0N 1M0

Tél./Télec.: 514-906-7077
 Ext.: 1-866-RDM-1234
controlerdm@sympatico.ca

Trolec.com

AU SERVICE DE LA MÉCANIQUE DU BÂTIMENT
 DEPUIS 1971

trolec INC.
 MANUFACTURIER

4 700, rue Thibault,
 Saint-Hubert (Québec)
 J3Y 0A8

Fabricant de volets motorisés et persiennes

Téléphone : 450 656-2610 • 514 525-0882 • 1 888 656-2610



Aucun broyeur n'est plus efficace, ni plus discret.

Voici la série Evolution.™

Les broyeurs d'aliments de la série Evolution sont tout simplement nos meilleurs à ce jour. Équipés de la technologie MultiGrind™, ils éliminent rapidement presque tous les résidus de cuisine, des os de côtes levées aux feuilles d'artichaut. En même temps, la technologie innovatrice SoundSeal™ amortit jusqu'à 60 % du bruit.

Pour plus d'information, communiquez avec votre grossiste de produits de plomberie ou visitez www.insinkerator.ca.

in sink erator®




EMERSON
Appliance Solutions

© 2010 InSinkErator. InSinkErator® est une division d'Emerson Electric Co.
Tous droits réservés. *La configuration du collier de montage est une
marque de commerce d'Emerson Electric Co.

NY Thermal Trinity Lx
Chaudière à gaz haute efficacité

CARACTÉRISTIQUES de LUXE pour une efficacité SUPÉRIEURE



AFFICHAGE DERNIER CRI À ÉCRAN TACTILE
NIVEAUX INÉGALÉS DES DISPOSITIFS
ET DE LA PERSONNALISATION DE LOGICIEL
ÉCHANGEUR DE CHALEUR EN ACIER INOXYDABLE 316L BREVETÉ
EFFICACITÉ DE 98% ET 97,1% AFUE
NOUVELLES CAPACITÉS AJOUTÉES 300, 500, 600, 700 MBH
MEILLEUR TAUX DE MODULATION DE L'INDUSTRIE JUSQU'À 8:1
CABINET DE QUALITÉ SUPÉRIEURE FINI BRILLANT
DRAIN DE CONDENSATION PRÉINSTALLÉ EN USINE
ALLUMEUR À ÉTINCELLES




CLIMATISATION | RÉFRIGÉRATION
CHAUFFAGE | VENTILATION



Pour plus d'informations, communiquez avec l'un
de nos représentants ou visitez-nous au master.ca.